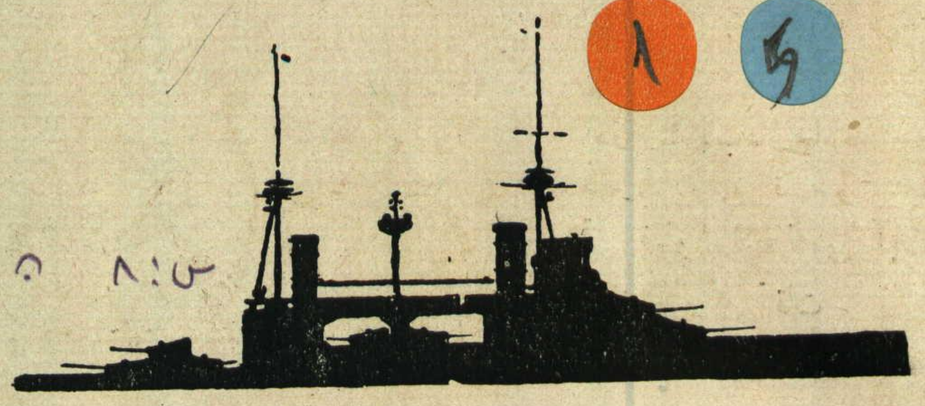
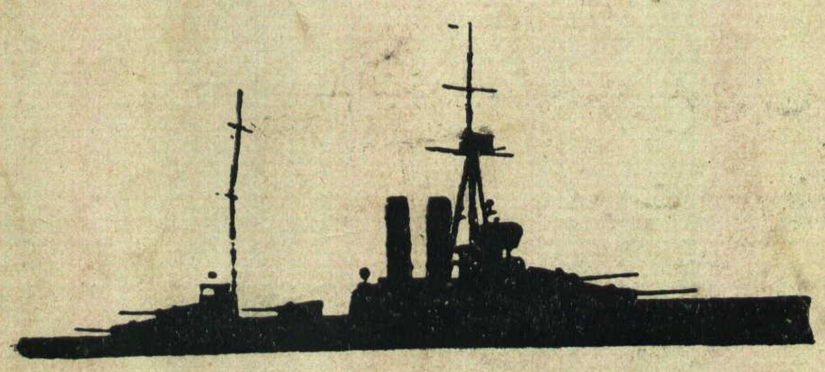
شعبان ٥
حزیران ١٦



H. Dr. Cemalleddin Or.

دونما

دونما جمعیتنك هفته‌لق غزته‌سیدر



MİLLİ KÜTÜPHANE-ANKARA-1946

بهاسی بر غروشدر

تلفون نومروسی :
استانبول ۱۵۱۱

عسکری وسیویل

آدرس: باب عالی جاده‌سنده
مسرت اوتلی قارشوسنده
قمر فطوغرافخانه‌سی آپار.
تماننده برنجی قات

سلیمان بك زاده نهاد ترزیخانه‌سی

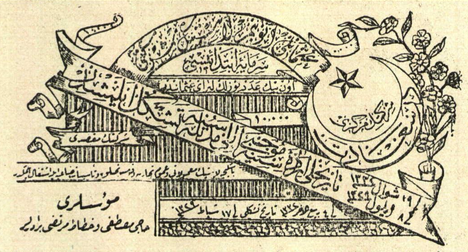
ظرافت ایله ممزوج متین البسه یاپدیرمق آرزو ایدرسه‌کز بلا تردد
ترزیخانه‌سنه بر دفعه مراجعت ایدیکز .

هر آی تبدل ایدن صوك موده‌لر تطبیق ایدلمکده‌در

استانبول کبی بویوك بر محیطده آز زمانده قازانیلان رغبت ، عموم مشتریلرینی ممنون ایتدیکنه بر دلیل باهردر. استفاده‌کزی ایستر وپاره‌کزك تماماً مقابلنی المق آرزو ایدرسه‌کز هیچ تردد ایتمیه‌رك بوغیور وطنداشمزك ترزیخانه‌سنی بر دفعه اولسون تشریف بیوریکز .

زنکین وروحنواز چشیدلر قارشوسنده برشی آییرمه‌دن انفکاك محال اندر محالدر .

محترم مشتریلره بر سهولت اولمق اوزره استانبولده برنجی وقف خاننده (۱۳) نومرولی دائره‌ده بولنان مبدأ ثروت شرکتیله‌ده ویره‌سی معامله‌سی یاپیلور .



عثمانلی آنونیم **لاستیك شرکتی** رسماً تشکل ایلمشدر

سرمایهٔ ابتدائیسی (۱۰۰۰۰) لیرای عثمانی

تقسیطله صاتلماز **بهر حصه بر لیرادر** تقسیطله صاتلماز

حصه سنداتنك اصللری طبع اولنوب رخصت رسمیسیله صاتشه مباشرت اولنمشدر .

موقت مقبوضلر اصللریله مبادله اولنیور .

حصه‌لر اخوانلره منحصر قالمه‌سیچون اشتراکه دعوتله کسب شرف ایلرز .

تفصیلات حصه سنداتنك ظهرنده وشرکتك نظامنامهٔ داخلیسنده مندرجدر.

شرکتك مرکزی : استانبولده پوسته وتلغراف نظارتی قارشوسنده تجارتخانهٔ مخصوصه‌در . تلفون ۹۳۲
شعبه‌لری : بروسه‌ده مقارنه فابریقه‌سی بروسه‌ده طوز پازارنده بقالیه تجارتخانه‌سی

مؤسس ومدیران شرکت مصطفی ومرتضی لاستکجی برادرلر

آبونه :
استانبول وطشره ایچون ۴۰ غروش
اجنبی مملکتلره ۱۲ فرانقدر

مرجع : دونما جمعیتی مرکز عمومیسنده
دائرهٔ مخصوصه

دونما

یارارایرتسی	۵ شعبان ۱۳۳۲
	۱۶ حزیران ۱۳۳۰
	۲۹ حزیران ۱۹۱۴

نسخه‌سی ۴۰ پاره — دونما جمعیتنك هفته‌لك غزته‌سیدر . — نومروسی : ۱-۴۹

1957 SB 181
MILLI KÜTÜPHANE-ANKARA-1946

محترم ملته

یومی غزته‌لر ایله‌ده اعلان ایدلدیکی اوزره ؛ دونما جمعیتنك واسطهٔ نشر افکاری اولان مجموعه ، بعدما هفته‌لق اوله‌رق انتشار ایده‌جکدر . هر رساله‌نك مقدمه‌سنده مقصد ؛ مسلك نامنه برقاچ سوز سویله‌مك پك قدیم بر دستور حرکتدر . اونك ایچوندرکه ؛ دونما مجموعه‌سی ایلك نسخه‌سنده :

[حالدن استقباله حکمران اوله‌جق بر تشبث عظیم ملینك نقش مستحسنی]

اولدیغنی سویله‌دکدن صکره ملته :

[کویا بر آبدهٔ رعنادرکه ، خمیری ؛ جهد وغیرت ، بانیسی ملت ؛ قلمکاری‌ده بوایکی قوتدن استحصال همت ایدن جمعیتدر .

بر قصیدهٔ دلارادرکه ، هر مصرعی مآل پیرای صمیمیت ، هر بیتی بیت القصید حمیتدر. بویله تعبیر ایدییورز . چونکه مجموعه ؛ اثر چیره‌دستیٔ جمعیت دکل ، محصول افکار ملتدر . اورته‌ده ترتیبه وساطت ، ابدی مدار مفخرت جمعیتدر .]

صورتنده خطاب ایده‌رك ؛ وظیفهٔ شکراننی ایفا ایله‌مش و مجموعه‌یی ؛ « جمعیتك ترتیبی ایله مکلف اولدیغی وسائط ارشادیه‌دن عد ایده‌رك » مقصده کیریشمش ، ومسلکنی شو یولده اعلان ایله‌مش ایدی :

[دونما مجموعه‌سنك ـ که ماضیده حکمفرمای ابحار ، حالده موقوف انتظار ، استقبالده ایسه شعشعهٔ سطوتیله خاطف انظار عثمانلی دونماسنك نام جلادتیله موسومدر ـ اونام عالی‌یه لیاقتنی اثبات ایچون هیچ بر غیرت دریغ ایدلمیه‌جکدر .

مجموعه ، خلقك هر صنف متفکرینی لذتیاب مطالعه ایتمسنه بذل غیرت ایدیله‌جکدر .

مجموعه ؛ هر درلو آثاره جلوه‌کاه انتشار اولمقله برابر مقصد تأسیس ونشرینك هیچ بر زمان غائب اولماماسنه غیرت ، مقالات منتشره‌نك اسم مجموعه ایله ممکن مرتبه متناسب دوشمسنه حصر دقت ایدیله‌جکدر. مجموعه؛ ترقیات اخیرهٔ بحریه‌دن قارئینی خبردار ، دول معظمه‌نك قوای بحریه‌لرینی ـ اکثریا رسملریله ـ وضع انظار اعتبار ؛ سوابق مظفریات بحریه‌مزی وثائقیله ، مشاهیر غزاة بحریه‌نك مناقب جزیله‌سنی دلائلیله ؛ نقش حافظهٔ امت ایتمك ایچون تخصیصاً اویولده نشر آثار ایده‌جکدر .]

کچنلرده انتشار ایدن (۴۷ ـ ۴۸) نومرولی نسخه‌سنده ایسه

[مجموعه ، ایلك نسخه‌سنده‌ده محترم قارئلرینه بویولده مواعدده بولونمش ایدی. مجموعه ، دور زمان ایله برچوق استحالاته اوغرادی. لطف حقدن مأمولدرکه اومواعد ، بودفعه حیز حصوله چیقار .]

بش سنه‌لك بر خدمت نشریه‌نك محصله‌سی ؛ شو ایکی افاده‌دن پك کوزل آکلاشیلیور . بوسببدندرکه ؛ مجموعه ؛ یکی بر شکلده ، یکی بر قیافتده ؛ ملتك نظر تقدیرینه چیقیور . و دییورکه :

مجموعه ؛ اولا دونما جمعیتنکدر . بیوك تاریخنه قاره‌لر باغلایان بیوك ملت ، دونما احتیاجنی آکلامش ایسه ؛ او احتیاجی آکلاتمق ایچون نشر ایدیلن بر مجموعه‌یی او صورتله مطالعه ایدر . دونما روح ملت ایسه ؛ اونك اعلاسنه چالیشان بر جمعیتك ؛ مساعیسی ؛ دها آچیق تعبیر ایله حیاتی ؛ مجموعه‌یه عکس ایده‌جکدر . اونك ایچون مجموعه‌یی اوقومق ؛ بر احتیاج ملیدر .

ثانیاً : مجموعه خلقه طوغری یورومك غایه‌سنی ده تعقیب ایده‌جکدر . بوایکی مقصد ؛ توأم اولدیغندن محترم ملته پروغراممزی شو صورتله تلخیص ایدییورز :

۱ — جمعیتك لسان حالی (مقالهٔ تشویقیه)
۲ — جمعیتك مساعیسی (واردات ، مقررات ، مساعیٔ خصوصیه ، تشکیلات)
۳ — ملتك تاریخی (بحری مظفریتلر ، حربلر ، ترجمهٔ حال ، وثائق)
۴ — حرکات بحریه‌مز (سپارشلر ، قرارلر ، تعلیملر وسائره)
۵ قومشولرك حرکاتی
۶ — ترقیات بحریهٔ جهان (کشفیات ، اختراعات ، فنك آچیق لسانله افاده‌سی)
۷ — مقایسهٔ قوا (دولتلرك سفائن حربیه‌سی ، قوای بحریه‌سی رسملریله)
۸ — حادثات جهان (بحریه‌یه عائد داخلی خارجی هر درلو وقایع)
۹ — انطباعات (مملکتك بر هفته‌لق حادثاتی)
۱۰ — بر هفته‌لك وقوعاتك رسملری
۱۱ — ادبیات ، مقالات ، خوشه چینی

* * *

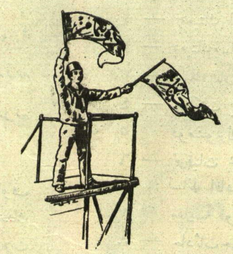
پروغرام یاپمق ، پك سهل ، ایفاسی پك مشکلدر . نیجه یاییلان پروغراملر ، تطبیقسز قالمش ؛ نیجه قوللر فعله کچه‌مه‌مشدر . فقط بز پروغرام یاپمایورز . لطف حقدن استعانه ، ملتدن استفاضه ایدییورز . رغبت ملت دوام ایدرسه ، مجموعه ؛ حیزدیکی خط حرکت اوزرنده انتظام تام ایله یورویه‌جکدر . آتی قریبدر . مجموعه‌نك شو استحاله ایله تعین ایدن حیات نوینی ، مطلقا رغبته وابسته اولوب ؛ قریب اولان آتی ایسه ـ دوام رغبت شرطیله ـ مجموعه‌نك ایفای وعد لیاقتنده بولندیغنی اثبات ایده‌جکدر . ومن الله التوفیق .

MILLI KÜTÜPHANE-ANKARA-1946

٧٠٠٠٠ ليرا

وكون دونمما جمعيتى ، يعنى ملت بيوك رقملرك سويله‌ديكى حقيقتلرقارشيسنده‌بولونيور. چونكه جمعيت ٧٠٠٠٠ ليرالق تقسيطلرى اوده‌يه‌جكدر . دها طوغريسى جمعيت دكل ، ملت ... ملتك ناموسى ، ملتك فداكارلغى ، ملتك حميتى بوكون پك بيوك بر امتحان كچيريور . اكر جمعيت تقسيط زمانى پاره‌يى ويره‌ميه‌جك ، دولت خزينه‌سندن پاره ايسته‌يه‌جك اولورسه اوبيوك امتحاندن الى بوش اوله‌رق چيقارز. يالكز حميت صنفنده برآديم ايلرى آتمامقله قالمايز.

شمدى‌يه قدر دونمما جمعيتى ايشى پك عملى وقولاى اوله‌رق دوشونمش، هركسدن آيده قرق پاره ايستەمشدر . ينه ايستيور .



دونمانك سسى : ١

چيقيش

گميجيسك ؛ پك جوشقوندر آل قانك :
فيرطنه‌سز ده‌گيزلره چيقمازسك . .
عثمانليسك ؛ مردلك ، سنك أوز شانك :
أرسز قالان اوجاقلرى ، بيقمازسك .
هايدى فايراپ ! ظالملره كيت صالديرر !
يوردى قورتار ! ملتگى ، طوت قالديرر !

❁

او روم ايلى ، باشدن باشه ، هپ يارا :
قان آغليور ، نيچه آنا ، نيچه قز . .
سوز ، شبهه ايسته‌مز . نيچه مصيبتلر كورن ، نيچه مملكتلر غائب ايدن بو ملت ؛ هرآى (٧٠٠٠٠) ليرايى قرق پاره ايله اوده‌يه‌جكدر.. اك قيصه يول بودر . كلوب كچن هوسلر؛ شونلر، بونلر طبق صمان آلوينه بكزر . پارلار وسونر . فقط خفيف بر آتش دوام ايدر ، كيدر .

بو ملتك كوزى اوكنده سوزدن زياده ايش وار . نصيحتدن زياده مصيبت وار . فلاكت‌وار . رجعت‌وار. بوكامقابل، بويارەلرك دواسى ، بوآجلرك شفاسى نامنه آيده قرق پاره‌ايله خدمت وار.

اطرافمزه باقه‌لم . درت طرفمزى صارانلرى كوره‌لم . ناصل چاليشيورلر كوره‌لم . اونلر فداكارلغك، وطن سوكيسنك معناسنى پك ايى آكلامشلر ، پك كوزل چاليشمشلردر . اكر اونلردن ثروتله دكل همتله ، خدمتله كرى . قاله‌جق ايسه‌ك ايواه بزه ... خاير . يازق بزه .

دونمما

قيلرى ، ياماجلرى ، قاپ قارا :
گوتور اوگا ، ينه بر چفت « اى بيلديز »
هايدى فايراپ ! ظالملره كيت صالديرر !
يوردى قورتار ! ملتگى ، طوت قالديرر !

❁

دينى بوتون تركاك اوغلى ! أى أركاك !
گميجيسك ، اطاعتلى عسكرسك . .
سكا أولوم ؛ جنّت ديمك ، شان ديمك :
شربت گبى شهادتى ايچرسك . .
هايدى فايراپ ! ظالملره كيت صالديرر !
يوردى قورتار ! ملتگى، طوت قالديرر !

آفاكوندوز

بحرى طياره‌لر

و

طياره‌لرك دونمما خدماتنده استعمالى

مملكتمزك وضعيت جغرافيه‌سى دائما قوتلى بردونمايه صاحب اوله‌مزى ايجاب ايدييور.

وقتيله قوة بحريه‌نك لزوم واهميتى استخفاف ايدلمش اولديغى ايچون وطن مقدسمز أليم فلاكتلره، آجى تجربه‌لره معروض قالمشدر. حكومت حاضره‌نك بوحقيقتى نظر دقته آله‌رق بحريه‌مزى احيا واصلاحه همت ايتمكده اولمسى، بوكون سلامت آتيهٔ مملكتك جدى صورتده تأمل ايدلديكنه مسعود بر دليل اولديغى جهتله، موجب شكراندر .

بر دونمما تشكيلاتنده اك اول نظر دقته آلنه‌جق جهت بويوك زرهليلر ، يعنى ديره‌دنوطلردر . بعض طرفلردن زرهليلرك آرتق او قدر اهميتى اولمادينى وتحت‌البحرلر وسائر كوچك سفن حربيه‌نك قريباً ديره‌دنوطلرى لزومسز واهميتسز بر حاله كتيره‌جكى بيان ايدلمكده ايسه‌ده ، بو سوزلر آنجق مطالعه قيلندن قالير. چونكه جدى بر حرب اثناسنده اك اول دكزلرده چارپيشان قوتلرك ، تفوق ويا غالبيتى تعيين ايدن عنصرلرك بويوك زرهليلردن عبارت اولديغى صوك زمانلره قدر على‌الدوام كورلمش وتجربه ايدلمشدر.

بر دونمماده اساس قوت و واحدلرك ديره‌دنوطلردن عبارت اولديغنه شبهه ايدله‌مكله برابر ، برقوهٔ بحريه‌نك ازهرجهت مكمل واحتياج مملكتى كافل اوله‌بيلمسى ايچون ، بر پروغرامه توفيقاً تشكيل ايدلمسى اقتضا ايدر . فى‌الحقيقه ، هر ايشده اولديغى كبى ، تشكيلات بحريه‌ده‌ده پروغرامسزلق ويا مسلكسزلك اكثريا عدم موفقيتى انتاج ايدر . بناءً عليه ، قوهٔ بحريه‌مزى متين وواقفانه بر پروغرامه توفيقاً احيا واصلاح ايده‌جك اولور ايسه‌ك امين بر هدفه دوغرى كيتمش اولورز .

بحريه پروغرامنده اك اول تأمل ايده‌جكمز جهت محيط و جواريمزى نظر دقته آلمق ، مملكتك احتياج ووضعيتى دوشونمك وملل مترقيه‌نك بوخصوصه‌كى اجراآتنى برمثال اتخاذ ايله‌مكدر. بوكون دول بحريه‌نك انشاآت بحريه‌لرى بالاطراف تدقيق ايديله‌جك اولورايسه ، مختلف دولتلرك تعقيب ايتدكارى پروغراملرك خطوط اساسيه‌سنده برتجانس ومشابهت اولديغى نظره چارپار . فرضا هردولت بحريه پروغرامنده ديره‌دنوطلرك، زرهلى قرووازورلرك، مخربلرك، تحت‌البحرلرك وبحرى طياره‌لرك داخل اولديغى كورىلور. بووسائط مختلفهٔ حرب ، هردولت پروغرامنده عين نسبتى محافظه ايده‌مز؛ چونكه بوخصوصده هرمملكتك شرائط خصوصيهٔ موقعيه‌سى، احتياجاتى وحكومتك غايهٔ امليه وسائر اسباب مهمه‌نظر اهميته آلنير..

حكومت سنيه‌نك قوهٔ بحريه‌يى احيا خصوصنده بر پروغرام وپرنسيب تعقيب ايده‌جكى طبيعى اولديغندن ايرى ، كچ بحرى طياره‌لرك‌ده تدارك ايدلمسنه تشبث اولنه‌جغى شبهه‌سزدر . بناءً عليه، بوخصوصده بعض معلومات اعطاسى فائده‌دن خالى دكلدر. انكلتره، امريقا وسائر دول معظمهٔ بحريه صوك زمانلرده برچوق بحرى طياره‌لر تدارك ايتمشلر و بونلرى دونمما رفاقتنده استعمال ايله‌مكه باشلامشلردر. بناءً عليه بووسائط هوائيه‌نك بحريهٔ عسكريه‌ده‌قابليت استعمالى اساس اعتباريله تحقق ايتمش اولديغى ايچون ، بوخصوصده تفصيلات زائده‌دن صرف‌نظر ايتمكى وبونلرك سفن حربيه‌ده ناصل استعمال ايدلدكلرينى ايضاح ايلمكى مناسب كورييورز . بحرى طياره‌لرك دونممايه نه‌كى خدمت ومعاونت ايفا ايده‌بيله‌جكلرندن‌ده برآز بحث ايليه‌جكز .

هنوز بر نوزاد فن وصنعت اولان طياره‌لرك شيمديكى حالده باشليجه وظيفه‌لرى كشافلقدر . بووسائط هوائيه‌نك حركات حربيهٔ بحريه‌ده خيلى زماندن برى استعمال ايدلديكى وبعضا مأمولك فوقنده استفاده‌لر تأمين اولوندينى معلومدر . فقط طياره‌لرك دكزده ودونمما رفاقتنده استعمالى نسبةً دها مشكل وداعماً تهلكه اولديغى ايچون ، بونلرك دول معظمه بحريه‌لرنده استعمالى طبيعتيله بطى اولمشدر . مع مافيه نهايت انكلتره ، امريقا و آلمانيا بحريه‌لرنده طياره‌لر ايله تجارب ايفا ايدلمش وبونلرك سفن جسيمهٔ حربيه‌ده بولوندير‌للرى ايچون ترتيبات لازمه اجراسنه باشلانمش‌اولديغندن، آرتق هردولت معظمهٔ بحريه طرفندن‌دونمما پروغرامنده بحرى طياره‌لردخى‌نظردقته آلنمشدر.

بحرى طياره‌لرك استعمالندن ناشى بر فيلونك تأمين ايده‌جكى استفاده استصغار ايديله‌مز . بو صورتله تأمين ايديله‌جك محسناتك بر قسمنى بروجه آتى ايضاح ايدييورز :

١ — دشمن ليمانلرينى استكشاف وايلرى‌اس‌الحركه‌لرى تحرى ايتمك ؛ آبلوقه ايدن ويا ايديلن بر قوته ياردىم ايتمك .

٢ — تحت‌البحرلرى ، ثابت طورپيدولرى وبالونلرى تحرى وبونلرك موقعلرينى تعيين ايتدكدن صوكره تخريب ايله‌مك ؛ ديكر طرفدن ، تحت‌البحرلرايله طورپيدو مخربلرينك حركاتنه معاونتده بولونمق .

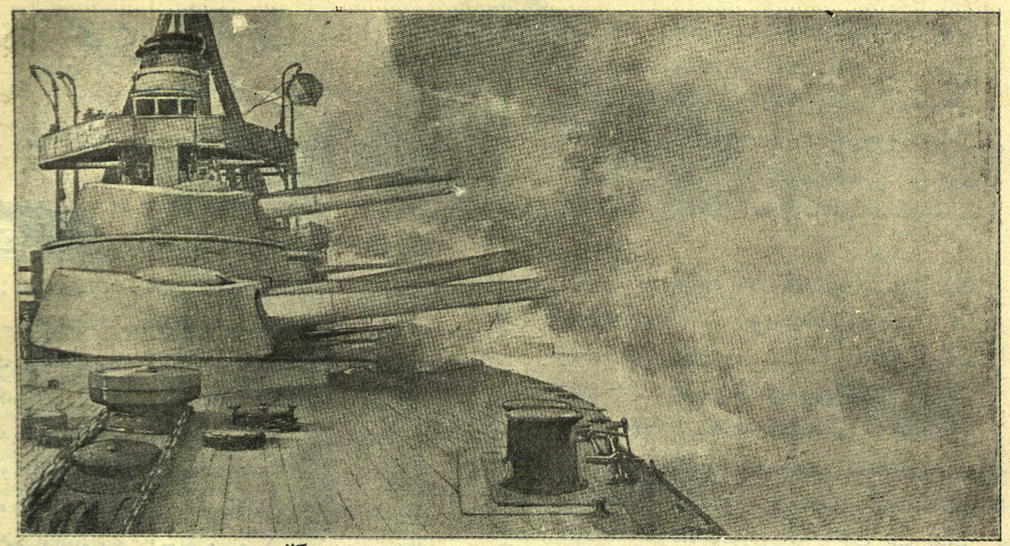
٣ — دشمنك حوضده ويا تعميرده بولونان ، ياخود انشا ايدلمكده اولان سفائنى ايله حوضلرى ، مهمات ده‌پولرينى ، بالون هانغارلرينى وسائر مؤسساتى دوچار خسار ايتمك .

٤ — بر دونمما قوماندانى ايله ساحلده‌كى بر قوهٔ عسكريه قوماندانى ويا خود ديكر بر دونمانمك قوماندانى آره‌سنده سريع ومحرم بر مخابره تأمين ايتمك . كشاف سفائن ايله قرووازورلرك طياره‌لرى حامل اوله‌بيله‌جكلرى نظر دقته آلنيرسه طياره‌لرك بو خدمتندن پك بويوك استفاده‌لرتأمين اولونه بيله‌جكى تقديراولونور.

• — بحريه كشافلغنده دونمانمك « ساحهٔ رؤيتى » توسيع ايتمك ؛ طياره‌لر ، برچوق مالزمه وتفرعات ايله برلكده دونمما سفن معاونه‌سى طرفندن نقل ايديله‌بيليرلر .

٦ — ايلرى اس‌الحركه‌لرى استكشاف ايتمكله برابر، سوقيات عسكريه اثناسنده‌ده استعمال اولونه‌بيليرلر .

بحرى طياره‌لرك تأمين‌ايده‌جكلرى استفاده‌لرى يوقاريده قسماً وخلاصةً ايضاح ايتدك . بالطبع طياره‌لرك بو وظائفى ايفا ايده‌بيلملرى ايچون برشرط اساسى واردر ، كه اوده بونلرك دونمانمايه



سلطان عثمان اولك دهشتلی باش طوپلری : (بورسم اشترادن اول آلنمشدر)

رفاقت ایده‌بیلملری، تعبیر دیگرله سفن حربیه کوکرته‌لرنده مناسب برموقعه وضع ایدیله‌رك حین حاجتده سهولتله طیران وینه کی‌یه اخذ اولونه‌بیلملریدر . بونی تأمین ایچون شیمدی‌یه قدر انکلتره وآمریقاده بعض تجارب اجرا ایدلمش وموفقیت تأمین اولونمشدر.

بحری طیاره‌لری سفن حربیه‌یه وضع ایتمك ایچون پایلان ترتیبات ایچنده الك موافق کوریلنی امریقا بحریه ضابطانندن (چه‌یمبه‌رس) ك ترتیب ایتدیکی قیزاقدر . بو قیزاق بر زرهلی‌نك تاره‌تلری اوزرینه موضوعدر. طیاره بو قیزاغه اوطورتیلیر وحین حاجتده سهولتله اوچوریلیر .

(چه‌یمبه‌رس) ك بوجهاز ویا قیزاغی ، بحری طیاره‌لرك دونانما خدماتنده استعمالی خصوصنده مهم برخطوهٔ ترقی تشکیل ایتدیکی و باخصوص طیاره‌لرك سفن جسیمهٔ حربیه‌یه وضع ایدیله‌بیلملری مسئله‌سنی همان حل وفصل ایتمش اولدینی جهتله ، بوترتیبات حقنده بعض معلومات اعطا ایده‌جکز :

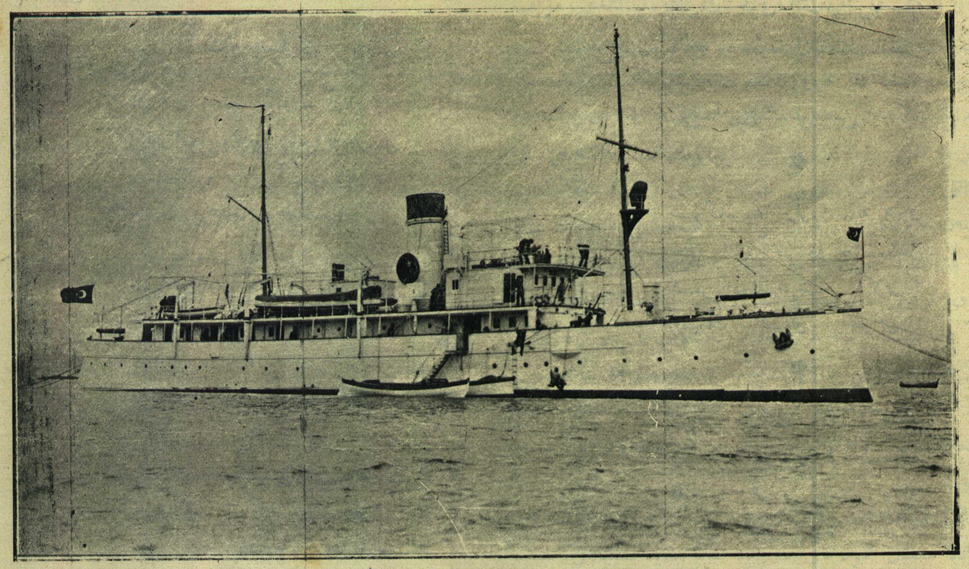
طیاره‌لرك سفن‌حربیه ایله نقل ایدلمسی مسئله‌سنی بالفعل تدقیق وتجربه ایتمك ایچون اولا (بیرمینغام) قروووازورنده وصوکره (یه‌نسیلوانیا) حرب سفینه‌سنده اخشاب ترتیبات یاپیلمش ایدیسه‌ده، مقصدی تأمین ایده‌مه‌دیکی کبی خیلی مصارفی استلزام ایتمسنه وباخصوص کمینك سربستیٔ حرکاتی اشکال ایله‌مسنه مبنی ترك ایدلمش ایدی . بالآخره بحری طیاره‌لر اصلاح ایدیله‌رك سبحیه وسائطی ایله بونلرك اولا سطح بحره ایملری وصوکره کمینك روزکار آلتی طرفنده کندی وسائط محرکه‌سیله سیرایده‌رك بورده‌یه قدرکله‌بیلملری واورادن وینچ ایله کمی‌یه آلنملری تأمین اولوندیغندن، ایش یالکز طیاره‌لری سفینه کوکرته‌سندن سهولتله سوق ایده‌بیلمکه تابع قالمشدی . (چه‌یمبه‌رس) ك جهازی بوجهتی تسهیل ایتدیکی جهتله ، بوندن صوکره هر زرهلیده بحری طیاره‌نك‌ده تجهیزات اساسیه‌دن معدود اولمجنی قویاً مأمولدر.

اساساً متخصص طورپیدو ضابطی اولان میرالای (چه‌یمبه‌رس)ك جهازی بوندن ایکی سنه مقدم امریقاده موفقیتله تجربه ایدلمشدر. بوجهازده طیاره‌نك تاره‌ت اوزرندن هوایه سوقی ایچون قوهٔ محرکه اوله‌رق‌هوای مضیق استعمال‌ایدلمکده‌در. ترتیبات‌مذکوره یك اوقدر فضله یراشغال ایتمه‌دیکی کبی ، ایجاب ایتدیکی تقدیرده زرهلینك دیکر بر طرفنه‌ده نقل ووضع ایدیله‌بیلیر .

طورپیدویی حامل اولان ویاخود هوای مضیق استعمال‌ایدن سفائنده طیاره قیزاغنی تحریك ایتمك ایچون هوای‌مضیقدن‌استفاده ایدلمسی پك‌قولای وموافقدر. بونك ایچون قیزاغك یاننده‌مناسب برمحله بر اسطوانه وضع ایدیله‌رك ایچریسنه مقدارکافی هوای‌مضیق ادخال ایدیلیر. اسطوانه‌نك پیستون رود حرکتی مناسب بردونانم ایله توسیع ایدیلیر وبوکا مربوط اولان اخشاب قیزاغی طیاره ایله برلکده سوق ایلر . طیاره‌نك هوایه سوقی بر بچق ثانیه‌ده تأمین اولونور . قیزاق هوای مضیق پیستونك تام بر شروقی ایله‌حرکت‌ایدرسه‌ده بوحرکت آنی برصدمه‌حالنده دکل ، کیتدکجه متزاید برحال آلان حرکت منتظمه شکلنده‌در . بونك ایچون ، پیستون شروقك تأثیرینی اوتوماتیق بر صورتده تعدیل وتنظیم ایده‌جك ترتیبات موجوددر .

(چه‌یمبه‌رس) ك طیاره قیزاغی بر چوق ارباب اختصاص مواجهه‌سنده تجربه ایدلمش وشایان ممنونیت نتایج ویرمشدر . تجربه‌لرده حاضر بولونان متخصصلر بوقیزاغك زرهلیلرده طیاره بولوندیره‌بیلمك وبونلری زماننده سهولتله اطاره ایتمك مسئله‌سنی حل ایتمش اولدیغنی سویله‌مشلردر . بو قیزاغك بر زرهلی تاره‌تی اوزرنده‌کی وضعیتی وترتیباتك اساسی حقنده رسملردن دها ایی برفکر آلنه‌بیلیر .

احمد راسم



یکی کلن غانبوطلرمزدن : بوراق رئیس

ماضیٔ قریب الواحدن :

کیل قنالنك رسم کشادنده

المانیاحکومتی کیل قنالنك رسم کشادینی اجرا ایده‌جکندن بحثله بتون حکومات بحریه‌یه‌دعوتنامه‌لر کوندرمشیدی‌که بودعوته برر ویا ایکیشر سفینهٔ حربیه کوندرمك صورتیله اجابت ایدیله‌جك ایدی . هر نصلسه عین دعوتنامه‌یی آلان عثمانلی بحریه نظارتنده مذاکره‌لر وبوکا متعلق معروضاتلر ، ارادهٔ سنیه‌لر توالی ایدیور ایدی . چونکه خلیج درسعادتی سیر وسفردن معطل قیله‌جق وجهله طولدیران سفائن حربیه تکنه‌لری هپ‌حرکت ایده‌بیلمك اقتدارندن عاجز ایدی . شو دعوت برفرصت عد اولنه‌رق‌سفائن جسیمهٔ (؟) حربیه‌دن برینك احضاری فکری ایلری‌یه سورولوب بر قسم مهمیله خان ، آپارتمان تدارك ایدیله‌جك بر پاره ایستلنمشیدی . مالیه بو پاره‌یی ویره‌مدی . الده تازه قیزاقدن چیقمش ، هیئتما قروووازوری واردی . انك کوندرلمسی آرزو بیورلدی . متخصصین بونك دومن طوتمدیغنی وبحر محیط طالغه‌لرینه قارشی موازنه‌سنی محافظه ایده‌میه‌جکنی تأمین ایتدیلر . ارتق اسمی برنجی دفعه (فوائد) دن (فوأد) ه تحویل ایدیلن یاطك کیتمسی قرارکیر اولدی . آمیرال عارف پاشانك نظارتنده یولنان سفینه نقصان سرعتله انضماماً بیسقای دکزنده چیقان برفورطنه طولایسیله رسم کشاده یك آز زمان قاله کوچ حال ایله شمال دکزینه ، کیل قنالی اوکنه یتیشمشیدی .

آلمانیا حکومتی قنالدن کچه‌جك سفائنی منسوب اولدقلری حکوماتك اسملرینك باشلانغیجده‌کی الفابه صره‌سنه نظراً تنظیم ایلدیکی جهتله (T) حرفیله باشلایان (تورکیا)یه منسوب بولنان فوأد واپورینی بالطبع الك کریه براقشیدی . قنال داخلنده تحدید ایدیلن سرعت سیره بیله مالك اولمایان فوأد ، قافلهٔ سفائندن اپی کریه قالمشیدی . دیکر طرفدن قنالك باشنه قونولان محتشم بر اورکسترو کچن هر سفینه‌نك منسوب اولدیغی حکومتك ، رسمی مارشنی جاله‌رق ایفای رسم تعظیمده بولنیوردی . ارتق سفائنك بیتدیکی ملاحظه‌سیله اورکسترو آلات وادواتی طوپلارکن اوزاقدن فوأد کورونور . اوکون سفائن رسمیه‌دن بشقه سفینه‌نك کچمه‌سی مقرر اولمادیغندن شف دورکستر ؛ بلااختیار (بوده کیم ؟) دیه باغیرر. سفائنك هانکی حکومته منسوب اولدقلرینی موسیقیه‌یه تفهیم ایتمك وظیفه‌سیله اوراده بولنان ضابط؛ (تورك‌سفینه‌سی!) جوابنی ویرر . بتون حکوماتك مارشلرینك نوطه‌لرینی یاننه المش اولان شف دورکستر اظهار تأثرله هم ایکی‌آلتی شقاقلرینه اوریور هم‌ده « های شیطانك کوزی کور اولسون ؛ بن دول بحریه میانسده برتورك حکومتنك بولندیغنی وآنکده بریاطی اولدیغنی خاطرمه بیله کتیرمش ایدم‌ده تورك مارشنی دفتره قویمامشیدم . شمدی پروغرام بوزوله‌جق رزیل اوله‌جغم» دیورایدی. بونی سویلرکن مایسترو نکاه غضوبانه‌سنی فوأده‌دیکمش اولدیغندن نظری بایراغه مصادف اولدی و (اونه ! بایراغنده آیمی وار) دیه صوردی. بحریه ضابطی طرفندن (اوت)جوابی ویرلسی اوزرینه مایسترو طوغرولدی ودرخاطر ایتدیکی برالمان‌شرقیسندن طولایی انشراحه کله‌رك بیوك بر نفس آلدی وشو امری ویردی:

(اویله ایسه چالك ، مهتابه قارشی ، هواسنی !)

۹ حزیران سنه ۳۲۸

۱ قوزبالمیر (قنفده) محمود معن

ادبیات

آقشام حسلری

آن بآن وسعت سکوت آرتار ؛
اویور امواج، اویور ریاح وطیور..
صانکه روحم بر آسمانده یاتار ،
صانکه روحمده هپ طبیعت اویور!

✱

طولاشیر ارض وعرشی بیك کره
حسلرم مست بی فتور وقرار ؛
شمدی پروانه ، شمدی شبپره ،
شمدی ظلمت وشمدی شعله آرار.

✱

سینه‌م اوستنده شمدی حس ایده‌رم
سودیکم بر ألك نوازشنی ؛
مص ایدر عاشقانه دیده‌لرم
کیجه‌نك انطباق لرزشنی . .

مغربك حزنی ایتدی پیوسته
اینجه بر شعره بر سکوت لذیذ :
[بیزه]نك بسته ، [ورله‌ن]ك کفته ؛
ایکی داهی‌یی شمدی حس ایدرز .

✱

سوکیلیم ، بزلرز سمایه ویرن
حس آلیر انجم دو چشمکدن
شعر اذواقی ، شعر آلامی ؛
آسمانك عیون اجرامی !

✱

روحمز صانکه بزدن آیریله‌رق
بزه کوز قیرپیور کواکبدن .
قلبمزدر قمرده بزدن اوزاق
نازنین نازنین تبسم ایدن .

جناب شهاب الدین

تاریخ

وثائق تاریخیه کلیاتندن : وقعهٔ جدید .

اول امرده شوراسنی بیلملی واعتراف ایتملی‌یزکه شعبات علوم وفنونك کافه‌سنده اولدیغی کبی تاریخ وطنی وتاریخ عثمانیده دخی تکمل وتکامله احتیاجمز واردر .

واقعا شویله بر باقیلیرسه رسمی وغیر رسمی اثرلردن عبارت برتاریخ عثمانی کلیاتمز موجوددر. فقط اویله بر کلیاتی کتبخانه‌سنده تمامیله جمع ایده‌بیلن بختیارلرمز آزدر . ایشته شو نقصانمزی اکمال ایچون برهیئته لزوم اولدیغنی سوکیلی پادشاهمز، افندمز حضرتلری تخطر بیوره‌رق حمایهٔ مخصوصهٔ خلافتپناهیلری ایله مباهی تاریخ عثمانی انجمننی تأسیس بیوردیلر ؛ حکومت سنیه‌لری دخی انجمنه بتون مراجعت قپولرینی آچیق بولندرمق لطفنده بولنیور . شو عنایت وحمایته مظهر اولان انجمن الده بولنان مدوناتدن خارج ، عظیم بر خزانهٔ وثائق قارشیسنده بولندیغنی کوردی .

اوت، بر کره استانبول کتبخانه‌لرنده، خصوصی اللرده بولنان تاریخی اثرلردن بشقه تاریخمزك تکاملنه یاردیمی اوله‌جق بیکلرجه آثار بولندیغی کورلدی . قبه آلتنده ییغیلوب چورومکده، تفسخ ایتمکده بولنان اوراقی باب عالیده جوادپاشا کتبخانه‌سنه نقل ایتدیردی. یالکز اورادن کتیریلن اوراق او قوجه بنایی تمامیله طولدیردی. ایشته بو اوراقده هنوز مورخلرك کورمدیکی نیجه حقایق ، نیجه قیود واردر .

ینه باب عالیده «خزینهٔ اوراق» دنیلن خزانهٔ وثائق محتویاتی‌ده تمامیله تتبع ایدیله‌ممشدر . باب عالیده‌کی شو ایکی دائره‌دن بشقه دفترخاقانی ودوائر سائره اوراق مخزنلری‌ده نیجه حقایق تاریخیه‌یی حاوی بولندیغنه شبهه یوقدر . بونلر هپ صره‌سیله اهل ذوات طرفندن تدقیق ایدیله‌جك ، بر چوق حقیقتلر میدانه چیقه‌جقدر.

پای تخت سلطنتده بویله اولدیغی کبی ولایت وقضالرك محکمه سجلاتی، آثار قدیمه‌سی، خصوصی تاریخلری‌ده اصل تاریخ عثمانی ایچون کنیش بر ساحهٔ تتبع تشکیل ایدر . شو معروضاتدن ایشك نه‌قدر بیوك اولدیغی، نصل مهم اللره، متتبع قفالره احتیاج بولندیغی آکلاشیلیور .

وثیقه‌لرك فلان دائره ویا فلان ذات نزدنده بولنمه‌سی کافی دکلدر . اونلرك کسوهٔ مطبوعاته بورونوب چیقمه‌لری حوزهٔ تاریخه کیرمه‌لرینی تأمین ایدر .

ایشته شو حقیقتی بحقِ تقدیر ایدن عثمان فرید واکرم رشاد بکلر « وثائق تاریخیه کلیاتی » نامیله بر کتبخانه تأسیس ونشرینه باشلامشلردر . عثمان فرید بك مسکوکات ، آثار عتیقه ، ورسم کبی بر چوق دکرلی قوللکسیونلر ترتیبی و بونلره متعلق نشریاتی ایله کندیسنی طانتدیرمش ، اهلنه تقدیر ایتدیرمش ، سودیرمش بر ذاتدر . اکرم رشاد بك‌ده چوقدن بری مطبوعات عالمنده اون قازانان محررلرمزدندر . شوایکی ذاتك مهم خدمتلر کوره‌جکلرنده شبهه‌مز یوق ایدی . بو کره نشر ایلدکلری « وقعهٔ جدید »ی جدیات اربابنك تقدیر ایده‌جکلرنده ایسه هیچ شبهه‌مز یوقدر .

« وقعهٔ جدید » اندرون همایونده یتشوب اوراده افنای عمر ایدن مشاهیر رجالدن اندرون همایون ناظری مرزیفونلی ابو بکر افندینك ۱۱۸۲ سنه‌سندن ۱۱۲۸ تاریخنه قدر کذران ایدن وقایعی جامع بر مخطره‌سندن عبارتدر .

بونی طبعه همت ایدن ذاتلر مؤلف خطی ایله اولان نسخه‌یی الده ایتمك بختیارلغنه نائل اولمشلردر . ایشته بو سببله متنی عیناً نشر ایده‌رك کتابك آدینی « وقعهٔ جدیده » یه تحویلدن بیله اجتناب ایده‌رك ، فنه ، تاریخه صداقتلرینی کوسترمشلردر .

باشده بر مقدمه ایله ۳۹ صحیفه‌دن عبارت اولان بو اثرجکه سلطان سلیم ثالث ایله علمدار مصطفی پاشا وامور بحریه ناظری

مشهور السید علی افندینك رسملری‌ده علاوه ایدلمشدر . مؤلف اثرنده یکیچریلرك سلاحسز بولندقلرینی وبر تقریب سلاح ایدیننلرك‌ده احتیاج سوقیله صاتمغه مجبور قالدقلرینی ، سلیم ثالث دورنده نظام جدید تشکیلاتنده‌کی موفقیتسزلکك اسبابنی ، خارجی پولتیقه‌ده انکلیز سیاستی براقیله‌رق برنجی ناپولئونك تسویلاتنه قاپلمه‌نك مضراتنی ، آنالرندن مدرس طوغان علمای رسومك مذاکرات سیاسیه‌ده ویردکلری رأیلرك عواقب وخیمه‌سنی ، قپودان دریا صالح پاشانك انکلیزلره قارشی دونانمایی محافظه ایده‌میشنه مجازات اوله‌رق طوغلرینك رفعیله اکتفا اولنوب مهمات نظارتنه مأمور وبناءً علیه مسئولیتجه هر حالده قپودان پاشادن صوکره اولان فیضی افندینك قتلنی پك کوزل ساده بر صورتده نقل و تصویر ایلیور . جودت تاریخنده بر چوق صحیفه‌لر اشغال ایدن وقایع بوراده پك کوزل اجمال ایدلدیکی کبی بر خیلی نقطه‌لری‌ده توضیح ایدییور .

اثرك مؤلفنه اتحاف دعا وناشرلرینه وظیفهٔ شکرانی ادادن صوکره شوراده سلطان محمود ثانی دورنده نظام جدید تشکیلاتی حقنده اودوری ادراك ایدن ارکان عسکریه‌مزدن بریسنك وقتیله یوروتدیکی بر تنقیدی عرض ایلیه‌جکم :

او ذات دیمشدی که :

« نظام جدیدك تأسیسی ایچون یکیچریلر حقنده کوستریلن شدته دائر حسیاتمی سویله‌میه‌جکم . اکر یکیچریلرك بقاسندن مستفید اولان وارکان دولت دنیلن بش اون حریفك قفالری کسلسه، یرلرینه زمانك مقتضیاتنی آکلار برهیئت حکومت کتیریله بیلسه ایدی او قدر شدت کوسترمکه، ملت حاکمه‌دن اوقدر کیمسه‌لرك ازالهٔ وجودینه احتیاج کورلمزدی. هرنه ایسه بونی کچه‌لم. یکیچریلکه ایدیلن اعلان حرب یرلی متاعلرمزه‌ده تشمیل ایدلدی . باشدن آشاغی یرلی مالی کییوب قوشانان یکیچریلرك یرینه کتیریلن نظام جدیده یمنی یرینه پوتین، قاووق یرینه فس کیدرلدی . نه فابریقه‌لرمز بونلرك قماشنی یاپیور، نه‌ده اوسته‌لرمز بونلری بیچوب دیکیوردی. بناءً علیه تپه‌دن طرناغه قدر تلبس ایچون خارجه محتاج اولدق. طوقومه‌جیلرمزی، خفافلرمزی، ترزیلرمزی آج سفیل براقدق. ایشته حالاده شو ایدیلن خطای اقتصادینك سیئه‌سنی چکیورز ؛ دهاده کیم بیلیر نه‌قدر چکه‌جکز ؟ »

او پیر محترم سوزینك صوکنده‌کی « چکه‌جکز » کلمه‌سنی اویله بر ایچ چکه‌رك چکدی که حالا تأثیری آلتنده بولنیورم. شو آجی تجربه‌یی باری بوندن صوکره اونوتمیه‌لم‌ده بویله آجی آجی ایچمزی چکمیه‌لم دیه قید ایدییورم.

خذ ما صفا دع ما کدر

نجیب عاصم

کویلو ایله قونوشمه :

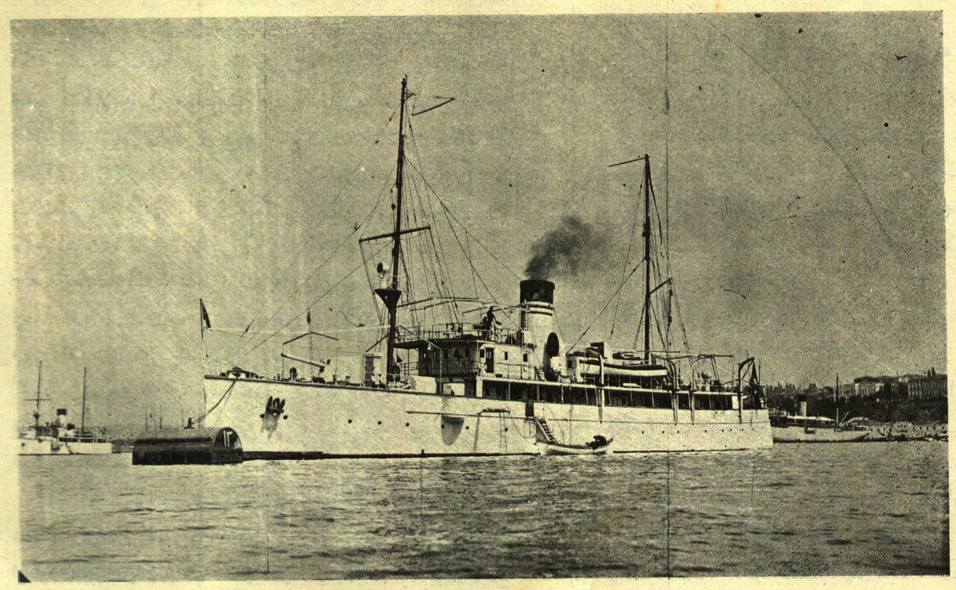
البته استانبولده دونما جمعیتنی بیلیورسك . بو جمعیت دیننی ، طوپراغنی سون هر مسلماندن پاره ایستر . او مسلمانده اللهك امری ، پیغمبرك قولی وجه ایله پاره ویرر. ثواب قازانیر. بوپاره ایله دونما جمعیتی کمی آلیر. کویده اوطورورکن کمی‌یی بلکه بیلمزسك . سکا آکلاتانده اولمادیمی‌یا ؟ طوپیله ، تفنکیله ، دکز اوزرنده قلعه‌لر کبی کمیلر یوقمی ؟ اونلر بزده پك آزدر . دونما جمعیتی بونلری چوغالتمغه چالیشیر . کویلی قارداش ! ایی بیل که ، بزده‌ده باشقه‌لری قدر زرهلی اولمازسه نه‌سن کویکده راحت اوطورورسك . نه استانبول بزده قالیر . نه مدینه ایله مکه المزده طورور. نه جامعلرده اذان اوقونور.

دونما جمعیتی کویلی قاردشلری پك سور . اونلر چوق چالیشوب آز پاره قازاندقلری حالده دونمایه پاره ویرمسنی اونوتمایورلر . الله سزدن راضی اولسون . بو مملکتك دیرکی سزلرسکز . اونك ایچون سزکله آچیق قونوشویورز .

خبریکز اولسون کویلی اغالر ! اوفاجق یونانستان کمی آلمغه چالیشیور . بر طرفدن ایکی اوچ کمینك تملنی قوردیرمش . بو کون بزم ایکی کمیمز وار ایسه ، یارین اونك‌ده ایکی کمیسی اوله‌جق. آلتی یوز ییللق آل عثمان دولتنه ینه میدان اوقویه‌جق . اوته‌کی قومشولرده بوش طورمایورها ... غیرت شمدی سکا دوشدی . آیده قرق پاره ویرسه‌ك، سنه‌ده اون ایکی غروش ایدر. اکر ایکی سنه‌یه قدر بر یونانی یتیشه‌میه‌جکی قدر کچه‌مزسه‌ك جمله‌مزه یازقلر اولسون... بر دها (قبا دایی ملتز) دییه میدانه چیقمایه‌لم .

شو صوك جنکده باشمزه نه‌لر کلدیکنی بیلیرسك . کویده جنکه کیتمین قالمامشدر. هیچ اونلره صورمادکمی؟ سن‌ده غازی ایسه‌ك ، دوشون آزمی بلا چکدك بزده کمی اولسه‌یدی ، درت دشمن بر یره کله‌مزدی. یونانی دکزده برباد ایدردك... شمدی کچمش ، اولمش بیتمش بر ایشه آغلامق ییکیتلرك ایشی دکلدر . کلنه باقه‌لم . المزده قالان طوپراغه‌ده دشمن آیاغی باصدیرمق ایستیورسه‌ك کیسه‌کك آغزینی دوکومله ؟ فقط کویلی قاردش ایجه عقلکه کیرسون که او دوکوملی کیسه‌یی بیله دشمن آچیور. قادینلرك نامحرم دیمیوو. چیریل چیپلاق صویوب پاره آرییور ... جامعلره طولدیروب یاقیور .

باق کوزلرك یاشله طولدی دکلمی ؟ خیر علامتیدر . یارین کوله‌جکسك ! چونکه بو کون قرق پاره‌یی اونوتمادك.



یکی کلن غانبوطلرمزدن : آیدین رئیس

[بو غانبوطلر ، قسم مخصوصنده دخی سویله‌نلدیکی کبی حزیران ابتداسنده شهرمزه کلمشلردر . رسملری کوزیلنلر بیوك ، دیکرلری بونلردن یوز طوندن فضله کوچکدر . فرانسه‌ده انشا ایدیلن بو غانبوطلر ؛ حربك توالی وتمادیسی حسبیله فابریقه‌ده قالمش ایدی . کوچوك غانبوطلر، فوق‌العاده اهمیتنه مبنی آیدین ولایتی سواحلنه کوندرلمشدر. بوغانبوطلر، ساحل محافظه‌سنده بیوك خدمتلری کوریله‌جکدر . فرضا یمن سواحلی ، دها واضح تعبیریله یمن آسایشی بوغانبوطلردن پك چوق مستفید اوله‌جقدر .]

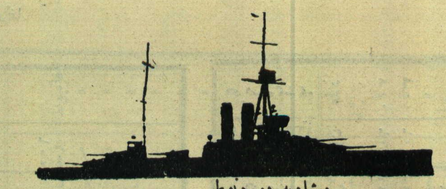
یکی کلن غانبوطلرمزدن : عیسی رئیس

ملت نه‌ویرمش

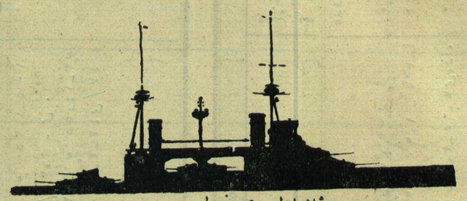
واردات

٣ حزیران صباحندن ٩ حزیران آقشامنه قدر پاره وتحویل اوله‌رق مرکز عمومی‌یه کتیریلن اعانه‌نك لیسته‌سنی آشاغی‌یه یازییورز :

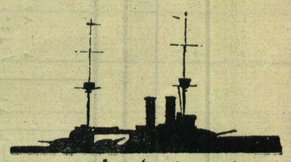
پاره	غروش(لیرا١٠٨)	تاریخی	پاره	غروش(لیرا١٠٠)	تاریخی
١٦	٢٦٤٨٢٧	٣حزیران‌سنه٣٣٠	٠	٠	٣حزیران‌سنه ٣٣٠
٠٧	٢٨٢٣٤٤	٤ منه	٠	٢٩٦٨٩	٤ منه
٠٥	١٩٨٤٩٣	٥ منه	٠	٠	٥ منه
٢٥	١٣٣٣٧٩	٧ منه	٠	٢٠٨٥٦	٧ منه
٢٥	٥٠٤٣٣	٨ منه	٠	٠	٨ منه
٢٥	٤٠٠٩	٩ منه	٠	٣٨٥	٩ منه
٢٣	٩٣٣٤٨٧		٠	٥٥٩٣٠	



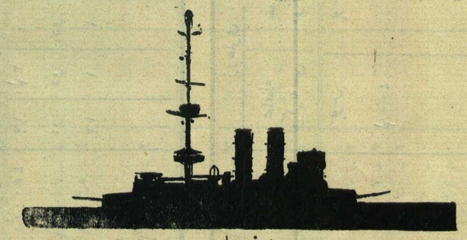
رشادیه درمدنوطی



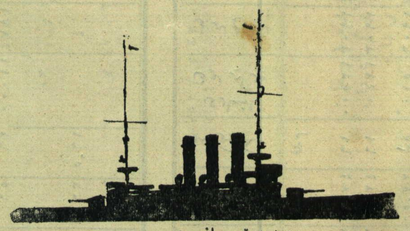
عثمان اول درمدنوطی



بارباروس خیرالدین طورغود رئیس زرهلیسی

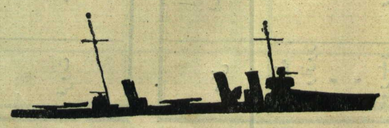


مسعودیه زرهلیسی

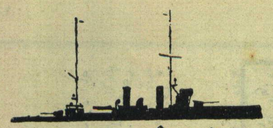


حمیدیه قرووازوری

حمیدآباد، سلطان حصار، تیمور حصار ، سیدی حصار ،
طورپیدو بوطلری



یونس طورپیدو بوطی

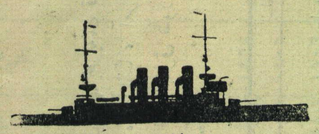


٨ - ٩

١٠، ١١، ١٢، ١٣

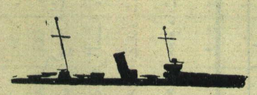
١٤، ١٥، ١٦

پیك شوکت، برق سطوت، معاونت ملیه ، یادکار ملت ، غیرت وطنیه ، نمونهٔ حمیت، صامسون ، بصره ، یار حصار، طاشوز



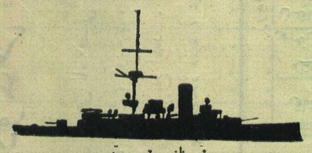
٧

مجیدیه قرووازوری

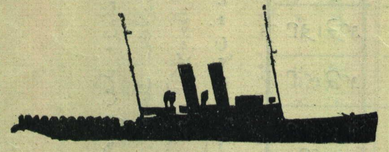


٢٢

موصل ، کوتاهیه ، دراج ، آقحصار طورپیدو بوطلری

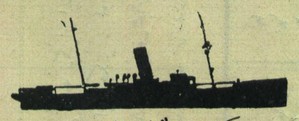


معین ظفر قوروتی



انتباه

رشید پاشا نقلیه واپوری



کیره‌سون نقلیه واپوری

تیرمژکان طورپیدو سفینه‌سی

دوننمامز

مقدمه‌ده بر ایکی دفعه تکرار ایتدك: ملته دوننما حقنده صحیح برفکر ویرمك، استقبال مساعی نامنه‌فضیلی برشاهراه کوسترمك ایچون دول بحریه‌نك قوتلری حقنده، رسم، ایستاتستیق وساره ایله حقیقی لوحه‌لر عرض ایده‌جکز. اولا دوننمامزدن باشلایورز. کلجك نسخه‌لرده روسیه، یونان، آوستریا، ایتالیا، فرانسه، انکلتره، آلمانیا، آمریقا، ژاپونیا و دیکر دولتلرك قوای بحریه‌سی صره‌سیله کوستریله‌جکدر. حروف مجاور تبینه بدل، قارئلرك پك کوزل آکلایه‌جقلری بر ترتیبی ترجیح ایله‌دك. دوننمامز حقنده شمدی‌یه قدر متفرق صورتده کوریلن معلومات، بوجدولده هم طوپلی، هم صحیح، هم‌ده رسملر ایله مزیندر. ایستاتستیقلر تعاقب ایتدکجه بحری قوت نه دیمك اولدیغی حقنده مفید، عبرت بخش معلومات ویره‌جکز.

صنفی	اسامی سفائن	ماء مخرجی	طولی	عرضی	چکدیکی صو	اشعاری بارکیر قوتی	تاریخ تنزیلی	تاریخ اکمالی	فیئاتی	زرهلری: قوشاق	زرهلری: محافظه کوکرته‌سی	زرهلری: قوله‌لری	زرهلری: برجلری	طوپ مواقعی: آغر طوپلر	طوپ مواقعی: معاون طوپلر	اسلحه ناریه‌سی: طوپلری	اسلحه ناریه‌سی: طورپیدو قوانی	سرعتی	استیعاب ایده‌جکی کومور	موجود مهماتی
		طون	قدم	قدم	قدم				لیرا	پوس	پوس	پوس	پوس	پوس	پوس		عدد	میل	طون	عدد
دره‌دنوط	سلطان عثمان اول	۲۸۰۰۰	۶۳۷	۸۹	۲۷	۳۲۰۰۰	۱۹۱۳		۲۴۰۰۰۰۰	ق . چ	ق . چ	ق . چ	ق . چ	ق . چ	ق . چ	۱۴ – ۱۲، ۲۰ – ۶، ۱۰	۳ – ۲۱	۲۳	۰۰	
«	رشادیه	۲۳۰۰۰	۵۲۲	۹۱,۳	۲۸,۶	۳۱۰۰۰			۰۰	۱۲–۶	۳	۸	۵	۱۲	۵	۱۰–۱۳۵پو/۱۶،۴۲–۶پو/۱۰،۵۰–۵۷	۴ ت	۲۱	۰۰	
«	فاتح	۲۶۵۰۰	هنوز تفصیلات مفقود						۰۰											
زرهلی	باربروس خیرالدین	۱۰۰۶۰	۳۵۴¼	۶۴	۲۶	۱۰۲۱۰	۱۸۹۱		بهری ۴۵۰۰۰۰	م . زم . ز	۰۰	م . زم . ز				ی/۲،۵۰–۶ ۵ ی ذ .	۲ ت	۱۶	۱۰۵۰	
«	طورغود رئیس									۱۵	۲½		۱۲	۵		۴–۱۱پو/۲،۴۰–۱۱پو/۱،۳۵–۵–۱۰۵ / سا/۱،۳۵–۸–سا/۴،۳۰ – ی .				
«	مسعودیه	۹۲۰۰	۳۳۲	۵۹	۲۶	۱۱۰۰۰	۱۸۷۴	۱۸۹۳ ۱۹۰۱		دو	دو	دو	دو	دو		۲–۹ ۲پو/۴۷–۱۲پو/۱۴،۵۵–۳پو / ۴۳–۱۰،۴۳–۵۷ی/۲،۵۰–۲–۴۷ی/۴۷ ،		۱۶	۶۰۰	
										۱۲	۱	۱	۶	۶—۹	۱۲					
قروت	معین ظفر	۲۴۰۰	۲۲۹۰	۳۶۰۰	۱۶,۵		۴									۲ – ۵۷ ی / ۱۵ .		۱۲		

صنفی	اسامی سفائن	ماء مخرجی	طولی	عرضی	چکدیکی صو	اشعاری بارکیر قوتی	تاریخ تنزیلی	تاریخ اکمالی	فیئاتی	زرهلری: محافظه کوکرته‌سی	زرهلری: طوب مواقعی	اسلحه ناریه: طوپلری	اسلحه ناریه: طورپیدو قوانی	سرعتی	استیعاب ایده‌جکی کومور	موجود مهماتی
		طون	قدم	قدم	قدم				لیرا	پوس	پوس		عدد	میل	طون	عدد
محافظه قرووازور	حمیدیه	۳۸۰۵	۳۴۰	۴۷,۶	۱۶	۱۲۵۰۰	۱۹۰۳	۱۹۰۴		½ — ۴		۲–۶پو/۸،۴۵–۴،۷پو/۶،۵۰–۱،۸پو/۴۱، ۶–ك .	۲	۲۲,۲	۶۰۰	۳۰۰
«	مجیدیه	۳۲۵۰	۳۳۱¼	۴۲	۱۶	۱۲۵۰۰	۱۹۰۳	۱۹۰۴				۲ – ۶پو/۸،۴۵–۴،۷پو/۶،۵۰–۲،۸پو/۱،۶۰ – ۷،۵سا	۲	۲۲,۲	۶۰۰	۳۰۰
طورپیدو قرووازور	برق‌سطوت / پیك‌شوکت	۷۷۵	۲۵۵,۶	۲۷,۵۰	۸½	۵۱۰۰	۱۹۰۶	۱۹۰۷				۲–۱۵سا/۶،۴۰–۵۷ی/۲،۴۰–۳۷ی . ذ۲،۰–۶۵،۷ی.ذا.	۳	۲۲		
غانبوط	پلنك دریا	۵۸۵	۲۲۹	۲۶,۶	۶۶	۰۰	۵۰	۱۸۹۰				۳–۷۵ی،۴–۴۷ی،ن .		۱۸		

طورپیدو سفائنی

اسامی ویا نومرولری	تاریخ تنزیلی	طول	عرضی	چکدیکی صو	پروانه	ماء مخرجی	اشعاری بارکیر قوتی	اعظمی سرعتی	اسلحه‌سی	طورپیدو قوانی	موجود مهماتی	استیعاب ایده‌جکی کومور
مخربلر		قدم	قدم	قدم	عدد	طون		میل		عدد	عدد	طون
یادکار ملت ، معاونت ملیه ، غیرت وطنیه ، نمونهٔ حمیت	۱۹۰۹	۲۳۳	۲۶	۷,۳	۲	۶۱۶	۱۴,۰۰۰	۳۴	۲ – ۷۵ ی / ۵۰، ۲ – ۵۷ ی / ۴۰، ۲ – ۳۷ ی .	۳ – ۱۸ پو	۰۰	۱۶۰
صامسون ، بصره ، طاشوز ، یار حصار	۱۹۰۷–۸	۱۸۴,۹	۱۹,۶	۹,۶	۲	۲۸۰	۰۰	۲۸	۱ – ۶۵ ی / ۵۰، ۶ – ۴۷ ی / ۴۰ .	۳ – ۱۸ پو	۰۰	۲۶
طورپیدو بوط												
برق افشان	۱۸۹۴	۱۸۸	۲۱,۶	۹,۲	۲	۲۷۰	۱,۲۰۰	۱۸	۲ – ۴۷ ی / ۵۰، ۲ – ۳۷ ی / ۳۰ .	۲	۰۰	۰۰
یونس ، موصل ، کوتاهیه ، دراج ، آقحصار	۱۹۰۶	۱۶۵,۸	۱۸,۳	۴	۰۰	۱۶۵	۲,۲۰۰	۲۳	۲ – ۳۷ ی / ۴۶ ذ .	۱ – ۱۸ پو	۰۰	۰۰
حمید آباد ، سلطان حصار ، تیمورحصار ، سیوری‌حصار	۱۹۰۶	۱۲۴,۶	۱۴	۴,۳	۰۰	۹۷,۵	۰۰	۲۷	۲ – ۳۷ ی / ۳۰ ذ .	۲ – ۱۸ پو	۰۰	۰۰

صنفی	اسامی سفائن	ماء مخرجی	طول	عرضی	چکدیکی صو	اشعاری بارکیر قوتی	تاریخ تنزیلی	تاریخ اکمالی	فیئاتی	زرهلری: طوب مواقعی	اسلحه ناریه: طوپلری	سرعتی	استیعاب ایده‌جکی کومور	موجود مهماتی
		طون	قدم	قدم	قدم							میل	طون	عدد
غانبوط	زخاف	۶۵۰	۱۹۰	۲۴	۱۳			۱۸۹۴			٤ – ۵۷ ی / ۴۰ .	۱۰		
«	مرصریس	۵۳۱	۲۶۳	۲۴	۸			۱۹۰۷			٤ – ۶۵ ی / ۵۰، ۳۷ ی / ۳۰ .	۱۴		
«	دوراق رئیس													
«	بوراق رئیس	۵۱۰	۱۸۵	۶۲۷	۷۹						۲ – ۱۰ سا / ۵۰، ۲ – ۴۷ ی / ۵۰ .	۱۴		
«	حضر رئیس													
«	آیدین رئیس													
«	عیسی رئیس													
«	پروزه	۴۲۰	۱۵۷۶	۲۵۹	۷۹						۳ – ۷۵ ی / ۵۰، ۲ – ۴۷ ی / ۵۰، ۲ – ما .	۱۴		
«	ساقز													
ترصد سفائنی	ملاطیه													
«	طاش کوپری	۲۱۳	۱۵۰	۲۰	۵			۲۹۰۸			۲ – ۴۷ ی / ۵۰، ۲ – ما .	۱۲۵		
«	نوشهر													
واپور	تمساح	۲۰۰	۱۲۰	۱۸	۸			۱۸۸۷			۳ – ۳۷ ی .	۱۲		
«	سیار	۲۴۰	۱۲۰	۲۱	۸			۱۸۸۸			۲ – ۵۷ ی، ۲ – ۴۷ ی، ۱ – ما .	۹		
«	یوزغاد	۲۰۰	۱۱۹	۱۹	۸						۱ – ۷۰ ی، ۱ – ۳۷ ی / ۵۰ ذا .	۱۲		
«	قسطمونی	۲۰۰	۱۱۹	۱۹	۸						۰ – ۷۰ ی، ۱ – ۸۰ ی ذا .	۱۲		
یاط	ارطغرل *	۹۰۰	۲۶۰	۲۷,۶	۱۰۰						۰ – ۴۷ ی .	۲۱		
«	سکودلی *	۱۱۰	۱۳۳	۱۸	۵							۱۴		

MİLLİ KÜTÜPHANE – ANKARA

ایضاحات

طوپلر و سائر تجهیزات وانشاآته عائد رموزاتك قولایجه آكلاشلماسی ایچون‌ده قارئلره بعض ایضاحات ویریورز .

(ق. چ) قروپ چلیکدر.

(م. ز) قامپاوند دینیلن سطحی سرت چلیك و آلتی یموشاق تیموردن مرکب زرهدر .

طوپلره کلنجه فرضا عثمان اولك طوپلری ١٤-١٢ دیمك ١٤ عدد ١٢ پوسلق طوپ دیمکدر . شویله بر مائل چیزکیدن صکره کلن رقم ایسه چاپی آکلاتیر، اوندن صکره کلن دیکر طوپه عائد رقملرك باشلادیغنی کوستر . برمثال دها:

حادثات - الطباعات : آرناوودلق پرنسی دووید وزوجه‌سی سیکتوار واپورینه کیتمك اوزره شالوپه‌یه بینرکن
استانبولده مجلس ملی حربنه قدر کیره‌بیلن بر ایکی سپاهی اثم رسمده سچیلمکده‌در.

رشادیه زرهلیسنك طوپلرینی رموزات ایله اوقورسق ١٠ دانه ١٣,٥ پوسلق ٤٥ چاپنده ١٦ دانه ٦ پوسلق ٥٠ چاپنده ١٠ دانه اللی یدی میلی متره‌لك طوپ وار دیمکدر . قارئلر - چیزکینك صاغ طرفنده‌کی رقمك طوپ عددی صولنده‌کی رقمك قاچ پوسلق اولدیغنه اشارت ومائل چیزکینك صولنده‌کی رقمك چاپه عائد بولندیغنی آکلارلرسه قطعیاً کوچلك چکمزلر .

[بو تفصیلاتك اساسی قوای عمومیهٔ بحریه‌دن آلنمش ، سائر آلمانا قارده‌کی معلومات ایله تبدلات اخیره علاوه قلنمشدر .]

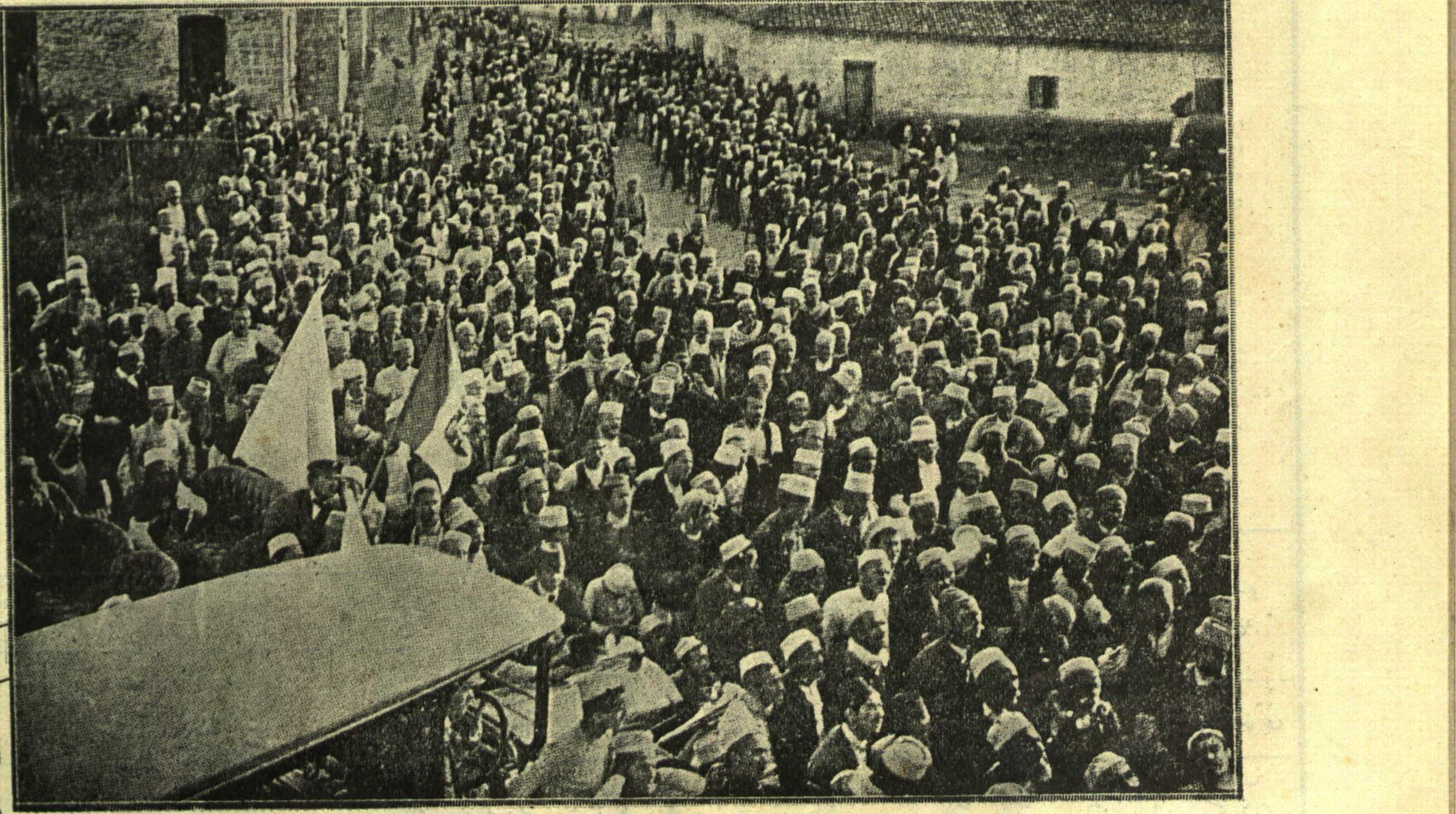
اخطار

یوقاریده اسملری کچن زرهلیلردن بارباروس خیرالدین، طورغود رئیس زرهلیلری ایله یادکار ملت ، معاونت ملیه ، نمونهٔ حمیت ، غیرت وطنیه طورپیدو محربلری ، رشیدپاشا، مدحت پاشا، کرسون واپورلری سایهٔ حمیت ملتده دوننما جمعیتی طرفندن اشترا ایدلدیکی کبی عثمان اول اسمنده‌کی معظم دردنوطك پارهسی اعانه ایله ویرلمش، وقاچ دردنوطی ایچون ملتك فداکارلغنه استناداً جمعیتمز شهری (٥٠,٠٠٠) لیرا اعطاسنی تعهد ایلمشدر .

.:.

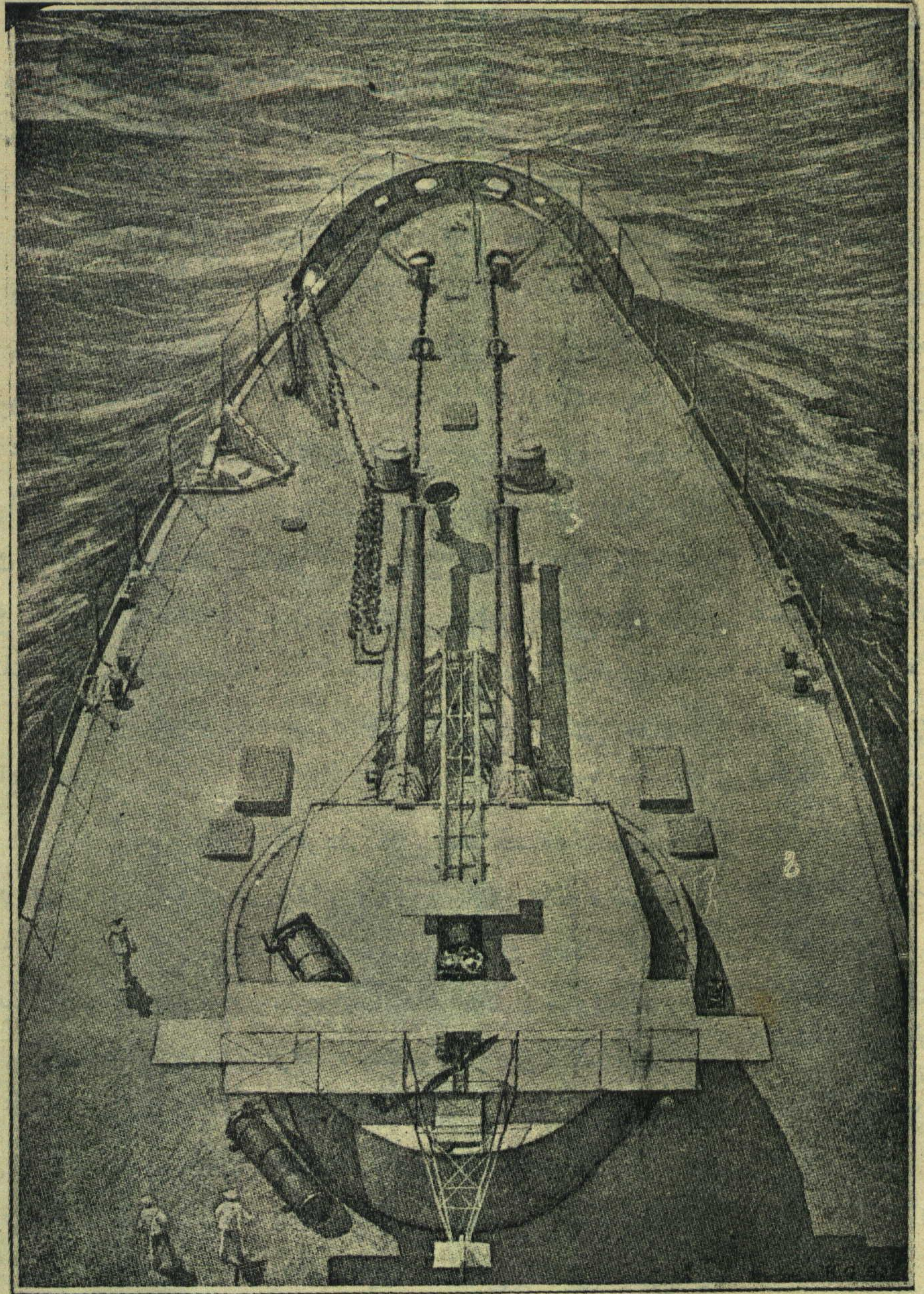
یکی سفینه‌لر

قاچ دردنوطندن ماعدا انکلتره‌یه ایکی اوچ عدد غایت کوزل و ٢٨ میل سرعتنده کشاف سفینه‌سی فرانسه‌یه اون، اون ایکی عدد بیوك محرب ور قاچ عدد تحت البحر سپارش ایدلمشدر.



شیاق قصبه‌سنده اختلالجیلر مکالمه مأمورلرینی دیکلرکن (ایتالیا یاندده‌سی ایله مأمورلرك بیاض بایراغی کورولیور)

صنفی	اسامیء سفائن	ماءخرجی	طول	عرضی	چکدیکی صو	انشاسی بارکیر قوتی	تاریخ تنزیلی	تاریخ اکمالی	فیئاتی	زرهلری طوب مواقعی	اسلحهٔ ناریه طوپلری	سرعتی	استعمال ایده‌جکی کومور	موجودیسی
		طون	قدم	قدم	قدم				لیرا	پوس	٢ - ٥٧ ی / ٤٠، ٢ - ٢٧ ی ٠	میل	طون	عدد
یاط	بیروت	٥٢٠	١٥٥	٣٢,٨	١٢									
»	غلطه	١٤٠	١٠٣	١٦,٦	٦						٤ - ٤٧ ی ٠			
آویزو	استانبول	٩١٠	٢٣٥	٢٨	١٠٦						٤ - ٤٧ ی، ٣ - ن ٠			
»	عزالدین	١٠٧٥	٢٥٠	٢٩	١٢						١ - ٤٧ ی، ٣ - ن ٠			
»	نورالبحر													
نقلیه	تیر مژکان*	٣٩٣٦	٤٠٠	٤٢,٦	٢٠									
»	بزم عالم	٤٦٦٣	٣٩٠	٤٦,٨	٢٠									
»	رشید پاشا	٤٤٢٦	٣٧٠	٤٦,٦	١٨									



(جه‌یه‌وس)ك طیاره قیزاغی (مقاله‌سنه مراجعت)

تورکیانك تقسیمی

حقنده بر پروژه

محرری: رومانیا سیاسیونندن جووارا

دوننما مجموعه‌سی ، بوکون قارئلرینه پك مهم بر اثر تقدیم ایدیبور . اثرك اهمیتی حقنده شوقدر سوز کفایت ایدر :

— مسلمانلر وترکلر ، حیات ومماتلری حقنده شمدی‌یه‌قدر نه دوشوندیکنی بوکتابدن اوکرنه‌جکلردر .

واقعا ، حکمدارلرك سرائر طولو سرایلری ، باش وکیلرك بردغدغه وولوله‌دار دائره‌لری « ترکیانك تقسیمی » ایچون اوقدر فیضلی ونمودار محللردرکه ، رومانیالی سیاسیتنده بیله‌میه‌جکی نیجه پروژه‌لرك اذهاندن لسانه انتقال ایتمش ، کاغدك کتوم اولمادیغی دوشونیله‌رك یالکز دوداقلره تودیع سرائر ایدلمش اولدیغنه هیچ شبهه یوقدر . بزجه بونلرك بیلنمسنده لزوم یوقدر . چونکه کرك

صاحب اثرك ، كرك معلمنك سويله‌دكلری كبی ، روم ایلینك سقوطی فرداسنده حزین برفاجعه‌نك تماشا كرلری ویاقهرمانلری ایچون بیلنمین، پروژه‌لرایله ذهن یورمق قدر بوش برشی یوقدر. چونكه اورته‌ده واقع بر ایش واردر . كتابه كچن ، یعنی بیلنن پروژه‌لر ایسه بزه زیاده‌سیله كفایت ایدر . الده قالانلر ایچون البته عبرت كوزلرینی آچمغه كافی كلیر . البته قوتلی اولمق فریضه‌سنی بزه اونوتدیرماز .

دونما مجموعه‌سی ؛ بو فریضه‌یی اخطار ایچون بوكتابی ترجمه ایدییور .

مجموعه‌نك واسطهٔ نشر افكاری اولدیغی جمعیت ؛ ملتی قوتلی یاپمق ایچون چالیشان برهیئتدن باشقه برشی اولمادیغنه كوره یالكز قوتك اوكنده پریشان اوله‌جق پروژه‌لری انظار انتباه، عرض ایتمكی وظیفه‌لری جمله‌سندن وبلكه برنجیسی اوله‌رق تلقی ایدر . جمعیتك حالدن زیاده استقباله حاكم وعظیم برملی تشبث اولدیغنه قانع اولانلردنز . بواثر ایسه استقبالك ناظمی وظیفه‌سنی حقیله ایفا ایده‌جكدر .

ترجمه‌نك كفایتنه قائل اولانلردن دكلز . فقط خسته، استعجاله، اشتهار هوسنه ، ترجمه‌نك اثر ابداع اوله‌رق اعلانی علتنه ، فقدان تدقیقه عائد نیجه بیك عرفانسوز عارضه ایله پریشان ونالان محیط مساعیمزده بواثرك‌ولو ترجمه‌ومترجم اعتباریله بر « كمیت » اولدیغنه‌ده قائلم . واثرك هیچ برزمان، فرضا « استانبولك فتحی » نامنه‌اخیراً ترك محیطنده‌ده جای قبول بولان كتاب مشهورینه مقیس اوله‌مایه‌جغنی‌ده ادعا ایدرم . یونان پروپاغانداسی برزمانلر، لورد « بایرین » كبی برشاعری بیله ترنم ایتدیرمش ایدی . شمدی مورخ « شلوم بلوكر »ی خامه‌ران ایتسه آزمیدر؟ تاریخك مداهن‌اولمادیغی ادعاسی طوغری اولسون .. مورخلرك‌ریاكار اولمادیغنی كیم ادعا ایده‌بیلیر؟ اصل آجینه‌جق بزلرزكه ، تتبع دینیلن فضیلتی اكتساب ایچون دوشونمك بیله ایسته‌میه‌رك ، غربه، ویابرمحرر غربه‌محتاج اولمه‌دن یاپه‌بیله‌جكمز برایشی هم‌ده تاریخی خیال‌اولان برملتك نغمه‌كارمداحی برمورخه ترك ایدییورز . آلتی سنه‌دنبری آلتی دقیقه اولسون مؤاخذه‌دن وازكچه‌مینلر، یاخودشرق افقنده، غلط طبیعت اوله‌رق غربه باقانلر،لسان‌غربك مطلقاترنمساز حقایق اولدیغنه‌ایناننلربوادعایه ایسته‌دكلری قدر كوله‌بیلیرلر . كولمكده‌ده مأذوندرلر . فقط یاپه‌بیله‌جكلری ایشلری بیله دشمنلرندن دیله‌نن برخلقه‌ده بتون جهانك كولدیكنی اوكولنلراونوتمالیدرلر . وینه‌اونوتولمامالیدركه، « شیمهٔ تتبع » برمحرره حیات جاودانی بخش ایدییور ... ایشته شو اثر ...

آثار مترجمه‌دن‌ده استغنا كوستره‌جك قدر كوته بین دكلز . فرضا بر « تركیا وتنظیمات »ده ترجمه ایدن صاحب همته ، یالكز اودرلو برغیرته قارشی هرزمان مدیون‌شكرانز . بزی داغدارایدن جهت ؛ « آنكه‌لهارد » ك یاپدیغنی ، مقتدر اولدیغمز حالده بزم یاپه‌مدیغمزدر .

اثر ؛ قدرت نسبتنده تحشیه اولونمشدر . محررك تحشیه‌لری ایسه آیریجه محرر اشارتیله كوسترلمشدر . تحشیه ، توضیح مسائلنده‌ده موفقیت ادعا ایتمیورز . هدفمز شوبی‌چاره ، مغدور ، ظلم دیده ملته « قوتلی اولمق » لزومنی آكلاتمقدر . عالی قدر وفداكار بر ناظرمزك دیدیكی كبی ، چاناغنده یالاناجق برقاچ لقمه‌سی اولمایانلره یوز چویرن بو عصر ؛ بیلكی ترمینه‌ده هیچ مرحمت ایتمز ، قانون طبیعت ؛ احكام مدنیتده حقیله جاریدر . ضعیف عضو ، مطلقا سقوطه محكومدر . آلت اسقاط ایسه غربك دمیر پنچه‌سنده‌در . موازنت مایعات ، موازنت اجسام نظریه‌لری ملتلرك حیاتنده حقیقتلر اثبات ایدوب طورییور ...

اثره ، محررك معلمی پروفسور « رونول » طرفندن یازیلان مقدمه‌یی علاوه ایدیورز . چونكه بر فرانسز عالمك آغزندن اعتراف ایدیلن حقیقتلر ایشیدلمك ؛ مدافعه موقعنده سویله‌نیلن سوزلری دیكله‌مكدن زیاده تأثیری حائزدر. مقدمه شرق مسئله‌سنه قیمتدار برنظر اجمالی عطف ایدییور. محررك ایضاحات‌اولیه‌سندن بعض فقره‌لر ، تكراردن احترازاً طی ؛ اهل صلیب سفرلرندن باشلایان تقسیم پروژه‌لری تركیانك تشكلندن صكره باشلایان تقسیم تكلیفاتنه نسبتله اختصارایدلمشدر . شوراسنی‌ده سویلیه‌لم كه، دیكر پروژه‌لرده اصلنه نسبةً مختصردر . چونكه كتاب عیناً ترجمه ایدیله‌جك اولورسه ـ مجموعه‌یه درجی اعتباریله ـ ایكی سنه‌ده قابل اكمال دكلدر . هرپروژه‌نك اصلی ، تقسیمه‌داخل اولان مملكتلر ، نقاط ممیزه‌سی ، نتیجه‌سی ارائه وپروژه صاحبنك ترجمهٔ حالی ذكر ایدلمشدر . ینه تكرار ایدرم :

اثر؛ قوتلی اولمغه چالیشان، مصائب‌زده ملتمه اتحاف‌اولونیور.

حسین كاظم

باشلامه‌دن اول

«آلبر صوره‌ل » دییوركه :

اوروپاده تركلر ظهور ایدر ایتمز بر شرق مسئله‌سی تحدث ایتدی. [١] بوجمله‌یه (تركلری‌اوروپادن چیقارمق‌ایچون پروژه‌لر ترتیب اولوندیغی ، حتی تشبثاته كیریشلدیكی) حكمی‌ده علاوه ایدیلیر . چونكه آلتی عصردن‌بری خرستیان حكومتلری مختلف شكللرده دولت عثمانیه‌یه هجوم ایدییورلر . مقاسمه‌سی عصرلردن بری تصور اولنان وصوك زمانه كنجه‌یه قدر كرك داخلاً كرك خارجاً دوچاراولدیغی هرنوع مشكلاته‌رغماً اقسام مهمه‌سنده حیات ومقاومت اثری كوسترن بشقه بردولته تصادف اولونه‌ماز . [٢]

[١] اون سكزنجی عصرده شرق مسئله‌سی اسمنده‌كی اثری قارئلر مطلقا اوقومالیدرلر . « مجموعه »

[٢] صاحب مقدمه ؛ خرستیان حكومتلری تعبیری ایله خرستیان عالمك ، یالكز تركیایه دكل بتون مسلمان عالمنه وقوع بولمده اولان هجومنی سویلیور . تاریخده اهل صلیب سفرلری‌انتباه غربه مبدأ صاییلمقده اولدیغی، تقسیم پروژه‌لرینك بو قانلی سفرلردن ابتدا ایتدیكنی قبول ایلمه‌مك خطالی برایش دكلدر. شوراده محرر ومورخ محترم علی رشاد بكك شو وجیز ، مقنع سوزلرینی تكرار ایتمك مناسب دوشدی :
« اوروپا مؤلفلری شرق‌مسئله‌سنك حدودینی پك‌زیاده توسیع وبتون اقوام اسلامیه‌یه ، آسیا وآفریقایه تشمیل ایدرلر . بونلره نظراً شرق مسئله‌سی ماهیت دینیه‌یی حائز بر مسئله‌در . « تاریخ عثمانی : جلد : ١ صحیفه : ٣ » :

برچوق احوالده تركیانك عرفهٔ اضمحلالده بولوندیغی ظن ولوندی [٣] . فقط او ، صوك زمانده هیچ امیداولنمایان شرائط آلتنده الك آغیر ضربه‌لره هدف اولنجه‌یه قدر كرك قوای اصلیهٔ تشكلی سایه‌سنده ، كرك غیر منتظر امدادلر سببیله یكیدن كسب قوت ایدییوردی .

١٩١٢ ده حرب باشلادیغی زمان تركیه‌نك بوقدر سرعتله وتماماً مغلوب اوله‌جغی ظن ایدلمیور ، حتی ، حكومات متفقه‌یی ؛ ـ اووقتكی تلقی‌یه كوره ـ غریب برعنادعداولنان حربك‌نتائجنه‌قارشی متفقاً محافظه ایتمك تصور اولونیوردی . [٤]

شرق مسئله‌سی كرك عمومیتی ، كرك غیر محدود دوره‌لری ، كرك بوغازلر كبی [٥] خصوصی ماده‌لری ایچون برچوق مساعی‌یه سببیت ویرمشدر . رجال سیاسیه ایله بالذات پادشاهلر طرفندن اسراف اولنان تركیه‌نك تقسیمی ایچون ، شو ویا بوپروژه‌دن بحث ایتمك فرصتلری ظهور ایتدی . فقط برچوق عصرلردنبری‌تنظیم اولنان پروژه‌لری بریره طوپلامق عقله كلدی. وقتیله معلمی‌اولمق شرفنه مالك اولدیغم تمیز ایتمش بردیپلومات ، برقاچ زمان اول ، تركیه‌نك تقسیم حقیقیسی اثناسنده ، اوروپای عثمانینك همان كاملاً خریطهٔ‌عالمدن سیلندیكنی تماشا ایتدیكمز برآنده تقسیم‌عملیاتی‌ایچون تنظیم اولنان مختلف پروژه‌لرك ممكن اولدیغی قدر تمام برصورتده لیسته‌سنی یاپمغی دوشوندی، موسیو جووارا محصول مساعیسنك سابق معلمی طرفندن قارئینه تقدیم ایدلمسنی رجا ایتدی . بن‌ده بووظیفه‌یی مع الممنونیه قبول ایتدم :

بومختلف پروژه‌لرك مطالعه‌سی بنم فكریمه كوره صوك درجه شایان دقت وفائده آوردر . بن بونلردن آلنان درسلری ارائه‌یه صرف غیرت ایده‌جكم :

اولا اهل‌صلیب محارباتنك برنتیجه‌سندن بشقه برشیئی‌اولمیان، ارض مقدسك ضبطنه عائد پروژه‌لر موجودر .

معلم كمیجی

اصطلاحات بحریه‌نك تركجه معادللری

[مقدمه]

برحساب تخمینی‌یه كوره روی ارضك درتده اوچ قسمنی محیط اولان دكزلر، ـ دەنیله‌بیلیركه ـ مناسبات مدنیه واجتماعیه‌نك تأمین وتأییدی‌نامنه مأثرعالیهٔ مدنیه‌دن كافه‌سنك فوقنه چیقمشدر. انسانلره طبیعت‌قادار دوست، واونك قادار یاقین برشی یوقدر . بونكله برابر مدنیتك قدرتی آرتدقجه دكزلرك‌ده قابلیت واستعدادی اونسبتده آرتاراق دكزلر جمیع ترقیات مدنیه‌نك عینی سویهٔ قدرت ومعاون اخوتكاری اولمقده‌در .

اعصار متقدمه‌دن بری حكومات منقرضه وحاضره‌نك میلیونلر ، خزینه‌لر دوكه‌رك ملتلرینك ترقیات بحریه‌سنه نه صورتله چالیشدقلری وجوده كتیریلان سفائنك عصرلردنبری اوغرادقلری تحولات عظیمه ، دكزلرنده حاكمیتله یشامق ایچین منظومهٔ مللده صاحب نفوذ وحیثیت اولان ملتلرك دكز وكمیجیلكه ویردكلری اهمیت عظیمه معلوم كیفیتدر . حالبوكه عنعنات تاریخیه وصفحات ماضیه‌سی یدییوز سنه‌دنبری محاربات بحریه ایله مالامال اولان ملت نجیبهٔ عثمانیه‌نك بو حقیقی پك چوقدن تقدیر ایتدیكی‌جهتله بتون سواحل عثمانیه اهالیسنك دكز وكمیجیلكده‌كی استعداد فطریلری شایان انتباه بر حقیقتدر .

[٣] مایسك یكرمی‌طقوزنجی كونی فاتحه یاپیلان احتفال ملی‌اثناسنده بعض وطنپرور خطیبلر ، تركیانك اضمحلال وانقراض ادعالرینه رغماً حالا حالا حیات ومقاومت كوستردیكنی سویله‌مشلردی . برفرانسز عالمك عین مسئله اوزرنده‌كی اخطاری ، مصیبتدن نومید اولمایه‌رق ایلرلمه‌مك ایسته‌ین برملت ایچون نه كوزل برتشویقدر . بوراده ایسه برقاچ مثال ایله قدیم اعتقاد حقنده ملتك نظر انتباهنی جلب ایده‌جكز :

(١٨٥٣ سنه‌ی كانون ثانیسنك طقوزنجی كونی پترسبورغده ایمپراطورك سراینده كشیده ایدیلن برضیافت‌اثناسنده چار انكلتره سفیری سیر « هامیلتون سه‌یمور » ی برطرفه چكه‌رك حكومت عثمانیه‌نك احوالی حقنده موی الیه ایله كوروشدی . بینلرنده شو یولده مصاحبه جریان ایدییوردی: تركیا، وخیم، بحرانلی بر موقعده بولونیور. وبزه بر چوق غائله ومشكلات چیقاره بیلیر . ایشته قولمزك اوزرنده خسته هم زیاده‌سیله خسته بر آدم بولونیور . تدابیر لازمه‌یه توسل اولونمه‌دن اول‌بوخسته آدم قولمزدن قورتوله‌جق اولورسه بزم ایچون بیوك برفلاكت‌اولور .) شرق مسئله‌سی : صحیفه : ٢٣١

(١٨٧٣ تاریخنده‌پیغال‌سوقاغنده مقیم ویقتورهوغونك رسم‌قبولنده بولونیوردم . زوار میاننده موسیو پول‌دوسن ویقتور ، موسیو ومادام آلبرغلاتینی، موسیو ومادام قاتول‌منده‌س‌ده بولونیوردی. ویقتورهوغو، شومینه‌نك بركوشه‌سنده بیوك‌بیقلی، اوزون‌صاچلری‌اوموزینه دوكولمش، حالندن ممنون اولدیغی چهره‌سندن اكلاشیلان ایری وشیشمان برذات ایله آیاقده مباحثه ایدییوردی. آره‌لرنده برمسئله‌موضوع بحث اولویوردی . ادیب‌محترمك‌مخاطب شهیری برآزده شیوهٔ‌استهزا كارانه ایله‌ممزوج شاهانه برسادكی ایله فرانسه‌انجمن دانشنك عصرك‌كزیده ناثرینه قپولرینی‌آچقله ممتاز برشرف ومفخرت احراز ایده‌جكندن والخ ... بحث ایدییوردی . بوذات كوستاوفلو برایدی .

ـــ اسلامیتك آتیسی حقنده نه‌فكرده‌سكز ؟

سؤالنه سالامبو Salammbo مؤلفی دیدی‌كه :

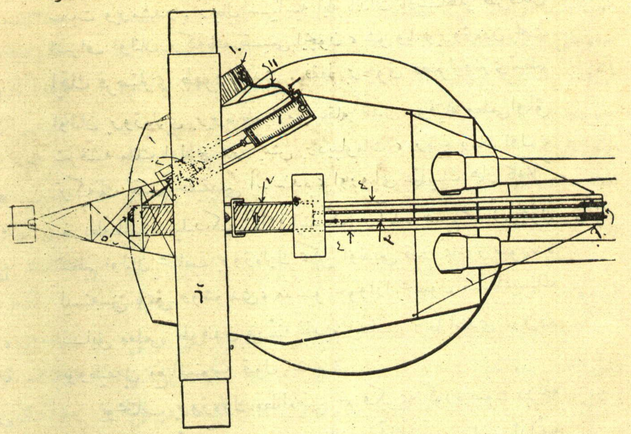
ـــ اسلامیت .. محو ومنقرض اولمش برعالمدر ، (شارل میسمه‌ر : خاطرات عالم اسلام : صحیفه : ١٠٧)

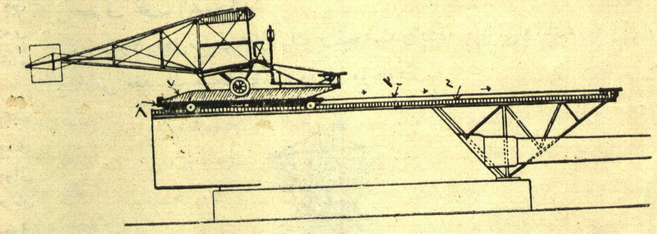
(١٨٥٢) تاریخنده مختلط برقابینه تشكیل ایدن انكلتره مشاهیر سیاسیونندن‌لوردآبردین پارلمنتوده ، بتون جهانه قارشی‌یونان مسئله‌سندن بحث ایتدیكی صره‌ده دیمشدی‌كه : « ... ادرنه عهدنامه‌سنك امضاالندیغی خبری واصل‌اولدیغی زمان دولت‌علیه‌نك‌بقاسی اودرجه مشكون كورونمكه باشلادی‌كه ... » (مجموعه)

[٤] بالقان حربنك بدایتده استاتوقونك محافظه‌سی سوزی بو تاقی نتیجه‌سی ایدی، صد حیف‌كه ، قوجه دولت . برقاچ نااهل وغرضكارك النده هدر اولوب كیتدی ... « مجموعه »

[٥] بوغازلر مسئله‌سی . قره‌دكزك سربستیسی لایموت مسائلدن عد اولونسه یری واردر، پارس عهدنامه‌سیله قره دكزده اوفاق برحاكمیت بحریه‌یی بیله الندن قاپدیران روسیه ، مشهور « غورچاقوف » ك زمانده اوقیود اسارتدن قورتولمش ، دها طوغریسی اوروپاده‌آتش‌حرب آشیانلر سوندیرركن‌فرصتی‌غنیمت بیلمش ایدی . فقط بوغازلرمسئله‌سنی اوزمانده كندی نقطهٔ نظرینه كوره حله موفق اوله‌مادی. حادثات اخیرهٔ سیاسیه، لیوادیا ملاقاتی، كوستنجه زیارتی‌كبی احوال؛ ینه بومسئلهٔ مؤبده‌یی میدانه آتمشدر. بوغازلر مسئله‌سنی ، بحر سفید موازنه‌سنك مفتاحی شكلنده تلقی ایدن انكلتره ایسه كوستنجه ملاقاتنی پك یاقیندن تعقیب ایله‌مكده‌در. اخیراً انكلیز غزته‌لرندن بری پترسبورغ افكارینه شویولده ترجمان اولمشدر :

« بعض روس محافلنده روسیه‌نك كوستنجه ملاقاتندن بالاستفاده بوغازلرك سدی حقنده موجود قیودك تعدیلنه دائر تدقیقاتده بولونماسنی تكلیف ایده‌جكی سویلنیور . روسیه، ١٩٠٨ سنه‌سندن بری بوتعدیلاتی استحصاله چالیشمقده‌در . ءالیوم روسیه‌ده بوغازلر مسئله‌سی قدر اهمیتله تلقی ایدیلن برشی یوقدر . « دەیلی تلغراف » غزته‌سندن





زرهلی تاره‌لری اوزرندن طیاره‌لری سوق واطاره ایتمکه مخصوص قیزاغك یوقاریدن و یاندن منظره‌سی (بحری طیاره‌لر مقاله‌سنه مراجعت)

زرهلیلرك تاره‌لری اوزرندن طیاره‌لری سوق واطاره ایتمکه مخصوص قیزاغك یوقاریدن ویاندن منظره‌سی

١ — (١٠) خزینه‌سندن کان هوای مضیق ایله ایشله‌ین قیزاق موتوری .
٢ — تل‌خلاط دونانمسی .
٣ — موتوری قیزاغك آرابه‌سنه ربط ایدن تل خلاط .
٤ — آرابه‌نك اوزرنده حرکت ایتدیکی رای .
٥ — خلاطلرك مقاره‌لری .
٦ — طیاره
٧ — طیاره‌نك سبحیه ترتیباتی .
٨ — آرابه .
٩ — مقاره .
١٠ — هوا ارتباطی .
(چه‌یمبه‌رس)ك طیاره قیزاغی .

کیجیلیك — بك اسکی زمانلردنبری مجرد بر فن عملی عد وقیاس اولنه‌رق جمله تفرعاتی منحصراً برطرز عملیده وجود کتیرلمسی. یوزدن بحریه‌یه الك چوق وقف حیات ایدنلر الکزیاده معلومات صاحبی اولمشلردر . عصر حاضرده انشاآت بحریه‌نك بالکلیه تبدل وعقلاره حیرت‌ویره‌جك درجهٔ ترقیاتی علوم وفنون بحریه‌یه یکیدن یکیه دها بك چوق اصطلاحاتك علاوه واستعمالنه اهمیتلی برصورتده احتیاج کوسترمشدر .

بنا برین اصطلاحات وتعبیرات بحریه هر مملکت کیجیلری یهننده آیروجه برلسان حکمنی آلمش وباخصوص عثمانلی لسانتده متداول تعبیراتك اکثریسی ایتالیانجه ، انکلیزجه ، فرانسزجه، اسپانیولجه‌دن مأخوذ اولدیغی جهتله اصطلاحات بحریه لسانمزده الك زیاده واسع برزمین تشکیل ایتمکده بولونمشدر.

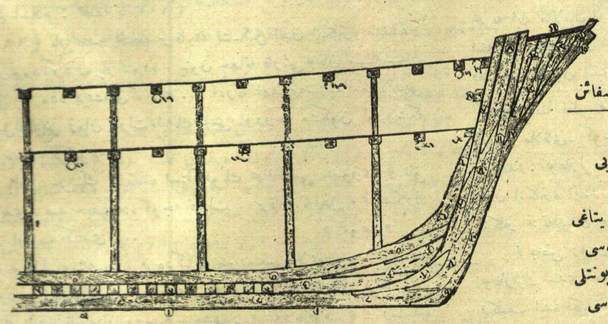
اصطلاحات مذکوره‌نك باشلیجه مأخذی اولان اوروپالسانلرینه عثمانلی لسانتك شیوه‌سی وآهنك تلفظی بالطبع اویمادیغندن السنهٔ اجنبیه‌دن آلنوب شمدیه قدر استعمال ایدیلمکده اولان اصطلاحات بحریه‌نك اصل واشتقاقلری دوچار تحریف اولمقدن بردرلو قورتیله‌مامشدر .

ایشته بوکا بناءً اصطلاحات بحریه‌نك الکزیاده مستعمل اولان قسملرندن انشاآت بحریه ، کیجیلك، سیر سفائن، مراسم بحریه ماکینه، طوپچیلق ، طوربیدوجیلق ، بالعموم سفائن حربیه‌نك جنیس ونوعلری قوای عمومیه وفن حرب بحری، بالعموم دولتلرك بحریه اونیفورمه‌لری ایله شکللری، اشارات عمومیه باندرالری، حقوق بحریهٔ دول، عثمانلی بحریه‌سی مراتب عسکریه واصطلاحاتی وشکللری، سفائن حربیه وطوربیدو صنایع ملاحیه وعلوم وفنون بحریه‌نك برقسم مهمنی شامل اولمق اوزره برلغتجه ترتیبله نقصان مسرودك اکمالی ایچون برچوق رفقامدن وازجمله مطبوعات عثمانیه ارکانندن ترقیات بحریه‌یی کونی کونته تعقیب ایلین بعض ذوات محترمه‌دن کوریلن ترغیب وتشویق اوزرینه غایت واسع ومترقی اولان فنون بحریه اصطلاحاتنك کافه‌سنی شامل اولمامه‌یله بوخصوصده ارباب مراجعته رهبر اولمجق براثر وجوده کتیردم . ومقصد انتشاریله متناسب دوشدیکی ایچون دونمامجموعه‌سیله برابر انتشار ایده‌جکدر. بوکبی اصطلاحاتك ترکجه‌معادللری درجهٔ امکانده تقابل ایتدیرلمش، لزوم واهمیتی نسبتنده برچوق رسملرله تزیین وحروف مجا اوزرینه ترتیب وبعضلرینك انکلیزجه وفرانسزجه‌لرینی دخی عیناً وضع ایدرك « معلم کیجی » توسیم اولونمشدر .

١٣ مایس ١٣٣٠ محمد سعید

[بویله اثرك لزومنی اصحاب مطالعه‌دن تقدیر ایتمه‌جك یوقدر. کله‌جك نسخه‌دن اعتباراً لغتچه‌یه باشلایورز . بونسخه‌ده ، مقدمه ایله مقصدی محترم قارئلره آکلاتمغی مناسب کوردك آشاغیده‌کی رسم ایسه لغتچه‌نك احتوا ایتدیکی رسملردن بریدر .]

اخشاب سفائنك تقسیمات اساسیله اومورغه وباش بودوسلامه آستاری



نومرو	اصطلاحات سفائن	نومرو	اصطلاحات سفائن
١	قارینه [*]	١٢	طرافلامه
٢	اومورغه	١٣	طالیار راچوبی
٣	دوشکلر	١٤	ژینفه یتاغی
٤	باش بیغمه‌سی	١٥	باش اویمه‌سی یتاغی
٥	ایچ اومورغه‌سی	١٩	کوکرته کره‌سی
٦	قونطوره بودوسلامه	٢٠	کوکرته کره‌پونتلی
٧	بودوسلامه آستاری	٢١	طالولون کیره‌سی
٨	باش بودوسلامه‌سی	٢٢	آنبار پونتلی
٩	چکنه	٢٣	پاریلی قاصره‌له‌س
١٠، ١١	طالیار ، بودوسلامه		

دونمامز

علاوه قسمی

خوشه‌چین

محترم قارئلرمز ؛ بوسرلوحه آلتنده هرهفته ؛ بالخاصه قومشو دولتلرك حرکات وتشبثات بحریه‌سی حقنده شوراده ، بوراده . بعض دفعه بومی‌غزته‌لر ستونلرنده طاغنیق صورتده کوردکلری معلوماتی ، نفح ، موجز برصورتده اوقویه‌جقلردر . بز بوقسمی‌ده وظیفه‌مز جمله‌سندن عد ایدییورز. چونکه دونما احتیاجی خلقه اکلاتمق‌ك بیوك وظیفه‌مزدر. قارئلرمزدن رجا ایدرز، بو قسمی دقتله مطالعه ایتسونلر .

یونانه بحریه‌سی

بوکونلرده مسلمانلرك ، تورکلرك الك زیاده نظر دقتنی جلب ایدن مسئله ، یونانستانك آمریقادن ایکی زرهلی صاتون آلمق اوزره بولوندیغی روایتیدر . بو روایت ؛ هنوز تحقق ایتمه‌مشدر . چونکه اورته یرده ایکنجی بر روایت دها واردر . او ده آمریقا هیئت اعیانك بوایکی زرهلینك دونمادن اخراجنه موافقت ایتمه‌مسیدر . بو روایت‌ده تلغرافلر ایله هم جدی طاتنان منابع واسطه‌سیله جهانه اعلان ایدلدی . بوایکنجی احتمال ده وارد اولمقله برابر برنظریه دها ذهنلرده جای قبول بولویور. عجبا ، زرهلیلرك زمان ورودی کیزلتمك ، امر واقع حالنی آلان احواله ، زرهلیلر ایله باشقه برشکل ویرلمکمی ایسته‌نیلیور .

نه اولورسه اولسون بوایکی زرهلی یکی اولمقله برابر ؛ زمان حاضر حربنده همان هیچ برایشه یارهمایه‌جق برحالده بولونمیریدر. (٢٨٠٠٠) طونلق دره‌دنوط ٢٢ میل سرعتله حرکت ایدرکن ، (١٣٠٠٠) طونلق برکمینك نهایت ١٧ میل سرعته مالك اولماسی هیچ برصورتله تأویل ایدلمز . بوکا الك بارز مثال ایسه (آوه‌روف) نك سرعتیله تفوق حتی غلبه ایتمسیدر .

حقیقت بویله اولمقله برابر ؛ بونلرك یینه برر وارلق اولدیغنی محترم ملت ؛ هیچ برزمان اونوتمامالیدر .

شمدی مختلف اشترا روایتلرندن برینی انظار دقته وضع ایدییورز .

« آمریقا مجلس اعیانتك ، میسیسیپی وایداهو زرهلیلرینك یونانستانه فروختنه موافقت ایتدیکنی وبدل فروختك بالآخره قرارلاشدیربله‌جنی وبوزرهلیلرك برقاچ آی ظرفنده پیره لیمانمه ورودینه انتظار ایدلمکده اولدیغنی لوقال آنجایکر غزته‌سی آتنه‌دن استخبار ایدییور . ینه مذکور غزته‌نك ویردیکی معلوماته کوره یونانستانك آلمانیادن درت قطعه تحت‌البحر سفینه‌سی اشترا ایله‌یکی روایت ایدلمکده‌در . »

بوندن صکره کلن تلغرافنامه‌لر ایسه اعیانك اشترایه مخالف اولدیغنی اعلان ایتمشدر . هرحالده حقیقت یاقینده اوکرنیله‌جکدر.

چین حسابنه آمریقاده انشا اولونوب ، یونانستان طرفندن اشترا ایدیلن اوفاق قروزاوزورده آتیده‌کی تلغرافنامه‌دن آکلاشلدیغی اوزره پیره‌یه متوجهاً حرکت ایتمشدر .

« آتنه ٣١ حزیران — (آتنه آژانسندن) اخیراً آمریقادن صاتون آلنان یونان قروزاوزوری یونانستانه متوجهاً یوله چیقمشدر . »

یونانستانه یونکله اکتفا ایتمیور

اوفاق قومشونك، ذاتاً بیوك املرایله مشبوع بولنان قافاسنده دها بك چوق تصورلرموجود اولدیغی اخیراً مالیه‌ناظرینك مجلس مبعوثانده‌کی سوزلرندن آکلاشیلیور . بو بیانات بزم ایچون بك زیاده شایان دقت اولدیغندن بروجه آتی نقل ایدییورز :

« یونان مالیه ناظری دیومیدیس ١٩١٥ سنه‌سی ایلك بودجه لایحه‌سنی مجلس مبعوثانه تودیع ایتمشدر . مصارف عادیه ٢٢٠ میلیون وواردات عادیه‌ده ٢٢٤ میلیون تخمین اولونمشدر . مصارف فوق‌العاده ٨ میلیونه بالغ اولمقده‌در .

ناظر، لایحه‌سنده ١٩١٢-١٩١٣ و١٩١٤ آچیقلرینك ٥٠٠ میلیونلق بیوك استقراضك ایکنجی تقسیطی ایله قاپاتیله‌جغنی ، مع مافیه احتیاجات مستقبله‌لرینه بناءً ٤٠٠ میلیونلق یکی براستقراض مقدری ضروری اولدیغنی سویلیور . فی‌الحقیقه لوزمن سیستمنده برمجی صنف برزرهلی انشاسی‌سن نازمز دستکاهلرینه سپارش ایدلمش اولدیغندن بونك ایچون ٦٠ میلیون تأدیه اولنه‌جقدر .

معلوم اولدیغی اوزره یونان حکومتی سن نازمز دستکاهلرینه لوزمن سیستمنده برزرهلی ایصارلامشدرکه بوزرهلی فرانسز سوپر دریدنوطلرینه تمامیله مماثل اوله‌جقدر. بوسفینه‌نك بیوك طوپلر تجهیزاتی ٣٥ سانتیمتره‌لك ١٠ طوپدن مرکبدر. کوچوك طوپلر تجهیزاتی ایله بیوك طوپلر تجهیزاتی فرانسه معمولاتندن اوله‌جق . وسط طوپلر تجهیزاتی ایسه انکلتره‌ده (قووانتری) دن کتیریله‌جکدر .

یکرمی یدی آی ظرفنده انشاآتنك بیتمه‌سی مشروط اولان بو ٢٣,٠٠٠ طونه‌لق سفینه‌نك فی حقیقیسی (٥٩,٣٠٠,٠٠٠) فرانقدر .

بودجه لایحه‌سنده دیکر ایکی‌زرهلی اشتراسی ایچون‌ده (٦٠) میلیون قونلشدر . یکی تیور یوللری‌ده ١١٦ میلیون‌طوتیور. امور نافعهٔ جسیمه ایچون ٣٥ میلیون تخصیص اولونمشدر .

ناظر مدافعهٔ ملیه وزننه کرك وارداتك عشرینی وبرمکی تکلیف ایدییور . میراث اوزرینه موضوع یکی بر ویرکو حاصلاتیله‌ده دونانما وزننه‌ی ایچون برسرمایه تأسیس ایله‌یور .

یکی تشکیلاته کوره ترتیب ایدیلن حربیه عادی بودجه‌سی ٦٠٠٠٠ کشیلك برموجود ایچون ٣٧ میلیون‌طوتمقده ایسه‌ده تشکیلات تماماً تطبیق

اولندیغی زمان ۵۲ میلیونه چیقه‌جقدر . اوچ صنف افراط احتیاطیه‌نك، ممالك جدیده‌ده ، تعلیمی ۱۹۱٤ ده ۹ میلیون قدر بر مصرفی مستلزم اوله‌جقدر .

بحریه بودجه‌سی ۲۲ میلیونه رسیده اولیور . ۱۹۱۲ ده یالکز طقوز میلیون ایدی .

عسکری ده‌پولرده ۱۲۰ میلیون ذخائر واردر. محاربه‌ده اله کچیریلن وقابل استعمال اولان ارزاق ۲۱ میلیوندر . »

سن نازه‌ر دستکاهلرنده

استانبولك دورسنوی فتحی نامنه بوراده مراسم مخصوصه یاپلدیغی کون ؛ فرانسه‌نك سن نازه‌ر دستکاهلرنده‌ده معنیدار بر رسم اجرا ایدلمش ، یونانستانك پارس سفیری مذکور دستکاهلره سپارش ایدیلن ۲۳۰۰۰ طونلق یونان دره‌دنوطنك ایلك چیویسنی وضع ایله‌مشدر . بوزرهلی فرانسه‌نك (لوره‌ن) دره‌دنوطی سیستمنده فقط سرعتی ۲۲ میل اوله‌جقدر . هرحالده هرزمان ایچون شایان دقت برقوتدر .

روسیه نه‌یاپیور

بوکونلرده روسیه‌دن کلن خبرلرده شایان دقتدر . بوخبرلر، یالکز محو اولان بالطق دونماسنك احیاسنه عائد دکلدر . قره دکز فیلوسنك تقویه‌سنه تعلق ایدن بوخبرلر ، قره‌دکزده برچوق ساحللره مالك اولان دولتلری البته تفکره سوق ایدر .

هرحالده موثوق خبر آلان تایمس غزته‌سنك پترسبورغ مخابری دییورکه :

روسیه‌نك تدابیری

« ظن ایدلدیکنه کوره رومانیا پای‌تختنده مهم مذاکره‌لر جریان ایده‌جك وعثمانلی دریدنوطلرینك مواصلتی اوزرینه ظهوری محتمل اولان عثمانلی - یونان محاربه‌سنك اوکنی آلمق ایچون لازم کلن تدابیرك اتخاذی دوشونیله‌جکدر .

بحرسیاهده روس دونانماسی ایچون دوما مجلسی طرفندن تصدیق ایدیلن اون میلیون انکلیز لیراسی مقدارنده‌کی تخصیصات فوق‌العاده دولت عثمانیه‌نك سفائن حربیه اشترا ایلمسی اوزرینه وقوع بولمشدر . بو اون میلیون لیرا ایله (۲۷۰۰۰) طونه حجمنده بر دریدنوط ، (۷۵۰۰) طونه حجمنده ایکی قرووازور ، سکز طورپیدو وآلتی تحت‌البحر انشا اولونه‌جقدر . سفائن مذکوره (نیقولایه‌ف)ده‌کی روس بحریه‌دستکاهلرنده انشا اولونه‌جق ونهایت ۱۹۱۷ سنه‌سی ایلك بهارنده تسلیم ایدیله‌جکدر .

غزته‌لرك استخباراتنه نظراً روس بحریه ناظری دوما مجلسی اعضاسنی، حکومتك آلتمش میلیون لیرالق ایکنجی بر بحریه پروغرامی تکلیف ایده‌جکنی وبوپاره‌دن نصفنك بالطق ونصف دیکرینك‌ده بحرسیاه دونانماسنه صرف اولونه‌جغندن خبردار ایتمشلردر . »

بز نه‌یاپیورز ؟

ملتك، کوزینی آچدیغنه شبهه یوقدر. صدراعظم پاشا حضرتلری کچنلرده بالمناسبه بعض بیاناتده بولونمشلردی . سوز ؛ قوهٔ بحریه‌یه انتقال ایدنجه هیچ برحکومتك؛ آرزوی ملته قارشی طوره‌مایه‌جغنی، بناءً علیه قوهٔ بحریه‌یه عطف اهمیت ایتمه‌مك ممکن اوله‌مایه‌جغنی جهانه قارشی سویله‌مشلردی . بو بیانات ؛ حکومتك ده مسلکنی کوزلجه آکلاتیر . دولت علیه‌نك تشبثات بحریه‌سی حقنده غزته‌لر معلومات ویردیلر . فقط بونلرك قطعیت افاده ایتمیه‌جکی، مختلف سپارشلرك حقیقتی ، بالآخره آکلاشیله‌جغی آشکار برحقیقتدر . اونك ایچون بوخصوصده فضله سوز سویلیه‌میه‌جکز . یالکز صوك کونلرده ینه غزته‌لره عکس ایدن برفقره‌یی یازه‌جغز . بوفقره ؛ تشبثات بحریه‌یه مرکز اولان لوندره‌دن ویانه‌ده منتشر « نویه‌فرایه‌پره‌سه » غزته‌سنه کوندریلن برخبردر . دینلیورکه :

عثمانلی دونانماسی

موثوق عد ایدیلن محافلده روایت اولوندیغنه کوره دونانمای عثمانینك سرعتله احیاسی ایچون درسعادتده کمال کرمی ایله چالیشلمقده‌در . خلیجده‌کی دستکاهده انشا ایدلمك اوزره آرمسترونغ فابریقه‌سنه بر طورپیدوفوب سپارش ایدلمشدر. بوندن ماعدا حکومت عثمانیه انکلیز بحریه دستکاهلرینه بهری ۱۸۵٦ طون حجمنده و ۹ الی ۱۲ آی ظرفنده تسلیم ایدلمك و۳٦ میل سرعته مالك بولونمق اوزره ایکی طورپیدو مخربی ، ایکی خسته‌خانه کمیسی و ۳۵۰ الی ٤۰۰ طون حجمنده ایکی تحت‌البحر سفینه سپارش ایتمشدر . »

فاتح دره‌دنوطی

دنیانك اك قوی زرهلیلرندن بری اولان فاتح دره‌دنوطنك انشاآتنه باشلانلمشدر . بودره‌دنوطك ایکی سنه‌ده اکمالی منتظردر. آلنان خبرلره کوره دولت علیه ، ینه (ویکه‌رس) فابریقه‌سنه غایت مکمل بر کشاف قرووازوری سپارش ایله‌مشدر . بونلردن برینك انشاآتنه باشلانلدیغی‌ده آکلاشیلیور . فاتح دره‌دنوطی انکلتره‌نك (بارو) شهرنده‌کی (ویکه‌رس) فابریقه‌سنده انشا ایدلمکده‌در . رسم افتتاحه دائر آلنان معلومات بروجه‌آتیدر :

« رسم افتتاحه قونسلوس منجی ، عثمان اول ورشادیه سواریلری رؤف ، واصف . آتشه‌نوال علی رضا ، سفارت سنیه کاتبلرندن شوقی، بر خیلی زماندن بری آوروپاده تدقیقات وتتبعات علمیه‌ده بولنمقده اولان قسطمونی مبعوث اسبقی یوسف کمال بك افندیلر ایله آلتمشی متجاوزضابطان بحریهٔ عثمانیه مدعواً حاضر بولندقلری کبی لدی قایار، میستر قایار، آمیرال چارلس وسائره کبی شخصیت ممتازه اصحابندن بر چوق انکلیز رجال ، نسوان ومعتبرانی فابریقه طرفندن واقع اولان دعوته اجابت ، عثمانلیلغك اعتلای شان‌وشرفنه غائد اولان شو رسمه اشتراك صورتیله مملکتمزه اولان محبت ومربوطیتلرینی ابراز ایدییورلردی .

مستقبل (دریدنوطمزك) اومورغه‌سی اطرافنده طوپلانان مدعوین، مراسمه شرقده یاشامش ، تورکلکی بحق آکلامش ، بزلره اولان حس محبتنی هر فرصتده ابراز ایتمش اولان محترم (له‌دی قایار) جنابلرینك شکران وممنونیتله دیکله‌دیکمز بلیغ بر نطق ایله باشلاندی ، محترم له‌دی بونطقنده ، قدرت فاطره‌نك اك واسع فیوضاتنه تجلیکاه اولان استانبولزده بولوندیغی مدتجه تورکلردن کوردیکی مهماننوازانه معامله‌لرله قره دکز بوغازینك لطافتی آره‌سنده کچیردیکی مسعود ، قیمتدار خاطراتی احیایه پك کوزل بر وسیله احضار ایدن شو وضع اساس رسمنده بولونمقدن ، خصائل عالیه صاحبی اوله‌رق بیلدیکی و دائما تقدیر ایتدیکی تورکلرك سپارش ایتدیکی شو کمینك وضع اساسنی بالذات ایفا ایفا ایتمش اولمقدن متولد شرف وسرورینی ایضاحدن صوکره کمینك بعدالاکمال لطف وعنایت حقله موفقیتنی ، شانلی سنجاغنك حق یولنده شرف وحیثیتله تموجی تمنیاتی سرد ایده‌رك ونیچك ایندیردیکی ایلك چیوی‌یی وضع ایتدی. بویوك بر سرور ایله آلقیشلانان محترم له‌دی جنابلرینك بو موجز نطقنی امام افندینك مدعوینك مسرت یاشلری آره‌سنده استماع ایتدکلری بلیغ بر دعاسی تعقیب ایتدی .

فابریقه‌ده الیوم دردست انشا سکز حرب کمیسی موجوددرکه ایکیسی حکومت عثمانیه‌یه آلتیسی انکلتره حکومتنه عائددر . »

غانبوطلرمز

سواحل محافظه‌سی ایچون فرانسه فابریقه‌لرنده انشا ایدیلن غانبوطلرمزدن دوراق رئیس ، خضر رئیس ، بوراق رئیس ، عیسی رئیس ؛ آیدین رئیس ، پروزه ، ساقز غانبوطلری حزیرانك برنجی کونی شهرمزه کلمشلردر. بوغانبوطلرمزدن اوچنك رسمی مجموعه‌یه درج اولونیور .

بونلرك بحریه‌مزده‌کی موقعی ساحل محافظلری اولماسیدر . ووسیع ساحللر ایچون بوکوزل کمیلر پك چوق خدمت ایفا ایده‌جکلردر .

دونانما جمعیتنك مساعیسی

بو قسممزده کرك مرکز عمومینك ، کرك شعباتك مساعیسی حقنده معلومات ویریله‌جکدر. حیاتی ملتك حمیتندن آلان برجمعیتك ملته هرزمان حساب ویرمسنده‌کی لزومی تصدیق ایتمیه‌جك یوقدر . شمدی‌یه قدر مجموعه‌ده بوجهت اهمال ایدلمش ایدی. پروغراممزك اساسنی دونمایه خدمت تشکیل ایتدیکندن بوقسمه آیری بر اهمیت ویرییورز. بوقسم ، خدمتلرمزك بر اجمالیدر:

بروسه مرکزنده

بروسه مرکزی محلی غزته‌لرینه شویولده براعلان ویرمشدر. تجارت یومیه‌یه کوره بو قرارك اپی مقدارده حاصلات تأمین ایده‌جکی شمدیدن آکلاشلمقده‌در :

« سوکیلی دونمامزی ملتمزك شانیله متناسب بر موقع بلنده چیقارمق ایچون جمعیتمز هرفرصتدن استفاده‌یی دوشونمکده‌در . بوسنه حلولی تقرب ایدن قوزه زماننده اهالیٔ حمیتمندانك اشبو اعانه‌یه سوه سوه اشتراك ایده‌جکاری طبیعی بولنمش اولمغله وزنه محللرینه جمعیتمز طرفندن برراعانه کوفونی قونیلمش ومأمورلردخی تعیین ایدلمش اولدیغندن مراجعت ایده‌جك مأمورلره عیناً قوزه ویرمك صورتیله ابراز حمیت ایلملری رجا اولنور »

قره‌سی مرکزنده

اخیراً کلن « قره‌سی » غزته‌سی محلی شعبه‌مزك فعالیتی حقنده آتیده‌کی معلوماتی ویرییور :

قره‌سی دونما هیئتی بویوك مقیاسده برپیانقوکشیده‌سنه تشبث ایده‌جکی کبی ، نفوس باشنه مناسب آیلقلر تعهد ایتدیرلمسی ایچون دخی چالیشمقده‌در مأمورلر - بر ایکی مأموردن ماعدا - شمدیدن تماماً تعهدات شهریه‌ده بولونمش واهالینك تعهداتی ایچون‌ده آیریجه تشبثاته باشلانمشدر .

هر فرد نفوس باشنه مناسب برر آیلق تعهد ایده‌جك وبو صورتله سوکیلی دونمامزه مهم وسوره‌کلی برپاره تأمین ایدلمش اوله‌جقدر .

بوندن باشقه - کوستریلن آرزو اوزرینه - دونما هیئتی ؛ یاقینده آچیله‌جق اولان آفیون میزانلرنده صاتیلان آفیونلرك بالغ اولدوغی بهر یوز غروشده صاتیجیلردن برر غروش آلنماسنه قرارویرمشدر . بو پاره‌یی هیچ بر کیمسه‌نك اعتراض ایتمیه‌رك ، سوینه سوینه محترم دونمامزه ویرمکدن چکنمیه‌جکنی امید ایدییورز .

طربزون شعبه‌سنده

طربزون مرکز شعبه‌سیله ملحقات شعبه‌لرینك دونما اعانه‌سنه عائد همتلرندن صره‌سی کلدکجه یومی غزته‌لرده پك چوق بحث ایدلمش ایدی . بودفعه خبر آلندیغنه کوره مرکز شعبه‌سی حزیران اواسطنه طوغری غایت مکمل بر قایق یاریشی ایچون شمدیدن ترتیباته باشلانمشدر . ساحل اهالیسنی دکزی سودیرمك ایچون اك مؤثر وسائطدن اولان یاریشلرك دونمامزه مهم استفاده‌لر تأمین ایتمسی قویاً مأمولدر .

صامسون شعبه‌سنده

صامسون شعبه‌مز ؛ دونما جمعیتنك اس‌الاساس تشکلی اولان « قرق پاره »یه پك چوق صداقت ابراز ایدییور : اهالی‌یه آتیده‌کی خطابه‌ده بولونیورکه ، استانبول ایچون ، دیکر یرلر ایچون ، هر یر ایچون یوخطاب ، برفرصتدر :

آیده قرق پارایی اونوتدکمی ؟

« شوندا ، هرکسه دینی ووطنی اولان بر بورجنی خاطرلاتیور . وطنه سلامت کتیره‌جك دونمامز ایچون بلا استثنا زنکین فقیر هرکسك ویره‌بیله‌جکی شو « قرق پارا » یی قولایلقله طوپلامق ایچون دونما جمعیتی هر آی باشی صندیغنی طولاشدیره‌جق . دونکی فلاکتلرك ، بوکونکی حاللرك ماتم واندیشه‌سنی چکن هانکی ناموسلی آدم بوتدبیردن ممنون اولمز؟

هایدی وطنداش ! نفوس باشنه آیده شو « قرق پارا » یی دین ، وطن ، ناموس ، حمیت ویرکوسنی سوه ، سوه ویر ...

عثمان اول ورشادیه

زیرانك طقوزنجی کونی پایتختدن باشلایه‌رق بتون محیط مملکته مسرتلی بر خبر عکس ایتدی .

— دره‌دنوطلر کلیور .

چونکه « عثمانلی آژانسی » کیجه‌لین غزته‌لره بر تلغرافنامه تبلیغ ایتمش ، اوکون هرطرفه انتشار ایله‌مش ایدی .

« سلطان عثمان اول » دره‌دنوطی همان همان مهیای حرکت بولونیور . ورشادیه » ده‌ردنوطنك ختام انشاسی برقاچ آیه متوقف ایسه‌ده طوپلرك تجربه‌سنه انتظار اولونمقسزین سفینهٔ مذکوره‌ده سلطان عثمان ایله برلکده تموز آینده حرکت ایده‌جکدر . »

انتظار آتشی ایچنده یانان ملته بوندن سوینجلی خبر اولورمی؟ اوکوندنبری هرکسك لساننده برسؤال کزییور :

— عجبا نه کون کله‌جك ؟

یوم ورود حقنده طبیعی قطعی برشی سویله‌نیله‌مز. محقق اولان برشی وارایسه اوده یاقین زمانده باربارو سك موکب عظمتنه شاهد اولان دکزلرمز ایکی بیوك، قوی، مهابتلی زرهلی ایله سوسلنه‌جك، بلکه ملت ، بوندن ماعدا دیکر امیدلرینی حقیقت شکلنده کوره‌رك سوینجنی آرتیره‌جقدر . شمدی غزته‌لرده کوریلن تلغرافنامه‌لردن نقل ایده‌لم .

لوندره ، ۲۲ حزیران - سلطان عثمانك انشاسی فی‌الحقیقه تمامیله ختام بولمش ، سفینه‌نك ماکنه‌لری ایشلدیکی کبی بتون اسلحه‌سی‌ده یرلرینه وضع ایدلمش وحتی ایلك قسم تجربه‌لری‌ده یاپلمشدر . یالکز تزیینات وتلوینات کبی تفرعاته عائد نقصانلر وارسه‌ده بونلرك بالآخره اکمالی‌ده قابلدر ، برده تسلم معامله‌سندن اول اجراسی ایجاب ایدن قطعی تجربه‌لرده هنوز یاپلمامشدر . مع‌مافیه کمی یقین زمانده حرکت ایده‌بیله‌جك حالده اولوب هرحالده کندیسندن حرباً منتظر اولان وظیفه‌یی بحق ایفا ایده‌بیله‌جکی شبهه‌سزدر . تفرعات لدی‌الایجاب بالآخره‌ده اکمال ایدیله‌بیلیر . رشادیه‌یه کلنجه بوبابده قطعی معلومات آله‌مدم ایسه‌مده اونك حرکتی بالنسبه برآز تأخر ایده‌جك کبی کورینیور .

ازمیر ۹ حزیران — (سلطان عثمان اول) دریدنوطنك بوتون لوازماتی اکمال ایدیله‌رك عزیمته مهیا بر حالده بولوندیغی خبری بر سرعت برقیه ایله شهره وملحقاته یاپیله‌رق هر طرفده عمومی بر ابتهاج وسرور حصوله کتیرمشدر .

هرکس عثمانلی دونانماسنك اعتلای شان وشوکتنه دعا ایتمکده . معظم دریدنوطمزك عثمانلی صولرینه برآن اول مواصلتنی تمنی ایله فوق العاده بویوك سرور وسعادت دقیقه‌لری یاشامقده‌در .

پارس ۲۲ حزیران — (ئه‌قودوپاری) غزته‌سنه نویوقاستلدن اشعار اولوندیغنه کوره « سلطان عثمان » « ورشادیه » دریدنوطلری مذکور لیمانه سکز تموز افرنجیده مواصلت واورادن استانبوله عزیمت ایله‌یه‌جکلردر .

خطابهٔ عربیه

الدوله واليونان

المنافسه البحريه

سبحانك يامبدل الاحوال ومدبر الكون من كان يمر بخاطره ان دويله اليونان التى كانت احدى ولاياتنا سيأتى عليها يوم تنافسنا فيه نحن الذين طالما روعنا الغرب بسطوة اسطولنا وقوة عمارتنا البحريه نحن الذين نبغ من بيننا بارباروس ملك البحار وطورغود عفريت الغرب وامثالهما !!! سبحانك يا من قضت حكمتك توريث الملك لمن تشاء من عبادك العاملين كيف جعلت دويله اليونان وانصارها يؤديوننا بصوة عذاب الكسر والاندحار بسبب تضييعنا واهمالنا اوامر ديننا الحنيف القاضيه علينا بلزوم الاستعداد ومنافسة اشد الاعداء قوة

سبحانك يامن تخرج الحى من الميت وتبعث من فى القبور كيف جعلتنا بعدما حل بنا من فزى وعار ننفض غبار الموت وندب فينا آثار الحياه فنعمل على اصلاح جيشنا على احدت واتفع طريقة ونجد فى تشكيل الاسطول ينكر الناس باننا اولاد من دوحوا العالم واننا رغم تعصب الغرب وحشع ساسة نريد الحياه و سنعيش بمعونة الله مادمنا قد استخرنا المولى على الكد والعمل نعم اتعظت الاميه بعار الاندحار ورب لسعه نافعه فهبت مثمرة عن ساق الكد فمن منافسات اقتصاديه الى سعى فى انشاء دور الصناعه البحريه الى مشترى قطع الجحيم السابحه (السيوپر درينورت) فمن رشاديه الى السلطان عثمان الاول و من الفاتح الى عدة الغواصات والحرافات والنسافات والطراوات التى ستنضم الى اسطولنا بعد سنتين على اكثر تقدير فيصبح ذات صوت مسموع فى معرض السياسة الدوليه التى مركزها فى البحر الابيض المتوسط

كانت اليونان قد اوصت على قطعه اسمها سالاميس من طواز السيبور درينوت سنسلم اليها بعد سنة وهى تسعى جهدها لجمع اعانات تشترى بها اخرى تسميها قسطنطين ولم توفق بعد الفقر اهلها ولقد اشترت طراد حمولته ۲۶۰۰ طن من حكومته الصين وقطعتى ايدا هوا وميسسيبى من الولايات المتحده الامريكيه و ستصلان بلادها فى بحر ستة اسابيع وهما من طواز قديم بنى قبيل سنه ۱۰۹۵ وسرعة كل منهما لا تتجاوز السبعه عشر ميلا فى الساعه بيد ان كل منهما به اربعه مدافع كبيره قطر الواحد ۳۰ سنتيمترا اى انهما معا اقل من رشاديه بمفردها او السلطان عثمان من حيث المدافع الكبيره والسرعه وكذلك قل عن استيعابهما فاليونان فى الحقيقه قد حسرت ثمنهما ولكنها ارادت تهدئه خواطر الرأى العام من جهة و ترجيح قوتى بقدر الاستطاعة مادامت لم تجد قطعا اخرى للمشترى بعد ان فرت منها فرصة مشترى السلطان عثمان الذى سيصل مع رفيقه رشاديه الى مياهنا بعد بضع اسابيع فيرغم انف تلك الامة التى تملت بخمره النصر وطاشت جلام ساستها من رواية اسطول دولة الخلافة قويا كدد حيديهاتهم ويرهم فى نحورهم

ان اليونان قد اكثرت من مشترى القطع الصغيره وخصوصا النسافات و الحرافات واهتمت اخيرا بالغواصات وبما ان هذه الالات المدمره من صغر حجمها فى حاجة الى طرادات تحميها وتشد ازرها فقد اخذت حكومة اثينا تشترى من الطرادات كل ماتصل اليه يدها ومن المعلوم ان هذه القطع مع قلة ثمنها عظيمة التأثير فقد ارتنا موقعة توسوشيما وخرق حميديه فى البحر الاسود بنسافتى البلغار صحه نصيحة الاميرال ماهان اعظم ثقة امريكى فى الشيون البحريه للانجليز قبل سنتين حيث قال جملة المشهورة (اعلموا انه لايمكنكم الارتكان على الدرينونات فقط) وها هو اللورد اسكوت پيسرسى الانجليزى جهر بان الغواصات ستقضى القضاء المبرم على اهمية القطع الكبيره الكبيره التى من طراز (السپوير درينوت) وانها (الغواصات) مع الطيارات المائيه هما قوة المستقبل البحريه وان الدولة التى يكون لها الاسطول قوى منهما تهدد كل دولة ولاتخشى بأس اعظم اسطول فى العالم نعم ان فى هذا الرأى فى الوقت الحاضر مبالغه كبيره ولكنه وان يكن مما قد يتحقق فى المستقبل يبين لنا اهمية وتأثير هذه القطع الصغيره التى لم نهتم بها كما يجب مع عناية عدونا بها فمن الواجب على رجال حكومتنا وعلى جمعية الدونانما بذل الهمة فى هذا الباب ولهم بعد الاتكال على الله من حمية الامة و غيرتها خير معون على تحقيق امالهم الوطنيه النافعه لخدمة الاسلام وصيانة الخلافة العظمى والمحافظة على الحرمين الشريفين هدانا الله واياهم الى سواء السبيل و اتم علينا نعمته انه لايضيع اجر من احسن عملا والسلام على من استمع القول فاتبع احسنه .

الدكتور

احمد فؤاد المصرى

اعتذار

هر تشبث ؛ ابتداسنده آرزو ایدیلن درجه‌ده تکمل کوستره‌مه‌مك طبیعیدر . مجموعه‌ده بو جریان طبیعیدن کندینی قورتاره‌مامشدر . بو سببدن ایلك نسخه‌نك آرزو ایدلدیکی قدر مکمل اولمادیغنی اعتراف ایدر . یالکز شونکله متسلی یزکه ، عون حق وتوجه ملتله مجموعه ؛ تدریجی بناءً علیه معقول وطبیعی بر تکمل کوستره‌جکدر . بو قولی فعل اثبات ایده‌جکی جهتله یالکز عرض اعتذار ایله اکتفا ایدییورز .

ملتك سماحتى

۳ حزیراندن — ۱۰ حزیرانه قدر وریلن اعانه‌نك مفرداتی

۳ حزیران سنه ۳۳۰

پاره	غروش	
۳۰	۴۵۹۶	اسکدار دونما شعبهٔ مرکزیه‌سی
	۴	« « «
	۸۰۴	داخلیه نظارتی مأموری
	۳۶	درسعادت پولیس مکتبی هیئت اداره‌سی تعهد اوله‌رق
	۲۵	قاکلیجه اشرافندن چهاربك زاده حسین بك نیکل مدالیه خرجی
	۲۵۰	بخارالی علی اکبر افندی
۲۰	۶۲	بخارالی توران مراد حاجی صادق وسیف الدین افندیلر طرفندن
۲۰	۸۴	قالدیرمجیلر شعبه‌سنه موضوع ۸ نومرولو صندوق محتویاتی
۱۵	۴۰۴	« « ۱۳۷ « «
	۲۴۶۷	خارجیه نظارت جلیله‌سی دونما شعبه‌سی مایس سنه ۳۳۰ تقسیطی
	۴۰	حربیه نظارتی اوراق قلمی مدیری شوکت بك کموش مدالیه خرجی
	۴۰	حربیه نظارتی اوراق قلمی مدیری سابقی نعیم بك کموش مدالیه خرجی
	۴۰	حربیه نظارتی ترجمه قلمی مدیری فیض الله بك کموش مدالیه خرجی
	۲۵	حربیه نظارتی اوراق قلمی برنجی صنف کتبه‌سندن انور بك نیکل مدالیه خرجی
	۱۰	حربیه نظارتی اوراق قلمی ایکنجی صنف کتبه‌سندن محمدعلی بك طونج مدالیه خرجی
	۱۵	حربیه نظارتی اوراق قلمی اوچنجی صنف کتبه‌سندن محمد افندی کموش مدالیه خرجی
	۱۵	حربیه نظارتی اوراق قلمی اوچنجی صنف کتبه‌سندن رشادیه بك کموش مدالیه خرجی
	۲۷۰	فاتحده قصابلر قارشوسنده سبیل دیبی بقالی لیغور افندی طرفندن
	۲۷۰	فاتحده قصابلر قارشوسنده سبیل دیبی بقالی صاحبی خراججی محی الدین زاده محمد خلوصی افندی
	۵۴۰۰۰	بغداد ولایتی
	۱۶۲۰۰۰	ازمیر دونما شعبهٔ مرکزیه‌سی
	۱۹۲۵۰	« « « «
۶	۴۹۴۳	کوملجنه دونما شعبه‌سی آلتی قریه نامنه اوله‌رق
	۵۲	صحیه مدیریت عمومیه‌سی
۵	۱۵۱۱۸	مالیه نظارتی وزنهٔ عمومیسی کیشه‌لرینه موضوع
	۲۶۴۸۷۲	صندقلر محتویاتی

۴ حزیران سنه ۳۳۰

پاره	غروش	
	۱۰۳۹	نافعه نظارتی مأمورینی مایس سنه تقسیطی
	۸۰۵	معارف نظارتی دونما شعبه‌سی
	۲۶	آیاصوفیه مرکز رشدیه‌سی تعهد اوله‌رق
	۳۲۰۰	عدلیه نظارتی دونما شعبه‌سی
۲۰	۲۳۶۹	بوغازلیان شعبه‌سی نامنه یوزغاد دونما شعبه‌سی
۲۰	۹۶۲۹۶	قسطمونی دونما شعبه‌سی
	۲۲۰۱۰	انقره « «
	۳۲۴۰	قرق کلیسا « «
۲۰	۴۳۴۵	پاسینلر « «
	۶۰	مرفته « « کموش مدالیه خرجی
	۵۲	ارضروم « « تقویم اثمانی
۲۵	۵۶۰۰	دورك « «
۲۰	۷۱۸۲	قندره « «
۲۰	۱۴۰۸	زاره « «
	۳۵۲۹	کرهٔ نحاس ناحیه‌سی
۱۰	۲۶	نیکسار دونما شعبه‌سی تقویم اثمانی
۱۰	۲۶	زونقولداق « «
	۲۴۴۹۴	باب « «
۲۰	۵۲	یمورطه‌لق بلدیه ریاستی تقویم اثمانی
	۲۸۰	دوکمخانه وخده‌خانه اوسته‌لری
	۱۲۴	استانبول اناث سلطانیسی معلمین ومعلماتی طرفندن
	۲۹۱۶	بایبورد قائممقاملغی
	۳۶۰	حصمنصور دونما شعبه‌سی
	۱۱۸۸	انامور « «
	۱۶۳۶۴	قرق کلیسا « «
	۲۵۰۴	سیواس عزیزیه دونما شعبه‌سی
	۳۰	صندرغی دونما شعبه‌سی ایکی عدد طونج خرجی

	٤٠	ماردین جزا رئیسی ادیب بك کموش مدالیه خرجی
	١٠٣	ماردین مأمورین عدلیه‌سی
	١٠٨٠٠	کسکم قائممقاملغی
	١٣٠	برهانیه قضاسی صندالجی ومعونه‌جیلری
	٥٦	کافهٔ وملحقاتی مکتب معلمری
	٢٠٠	توقاد متصرفلغی
	١٣٦	اربعه قائممقاملغی
	٢٠٠	ایزمیت دونما شعبه‌سی
٢	٩٣٠	حبشستان اهالیسی طرفندن حبشستان شهبندری واسطه‌سی ایله
١٥	٦٤١٨٦	ادرنه دونما مرکز شعبه‌سی
٢٥	٦٣٣	قره دکز واپوریله موضوع ٨٦ نومرولی صندق محتویاتی

٥ حزیران ٣٣٠

	٧٦٩	تجارت و زراعت نظارتی مأمورینی مایس تعداتی
١٥	٣٧٢٣	اطبای ملکیه‌دن احسان بك
	١٢٠	حوران دونما شعبه‌سی ٣٢٩ سنه‌سی مجموعه آبونه بدلی
	٥	بر ذات طرفندن
	٤٠	آطنه ولایتندن سیس ناحیه‌سی اهالیسی نامنه
	٤٠	بروسه صحیه مدیری امین بك نامنه کموش مدالیه خرجی
	٢٥	قسطمونی صحیه مفتش سابقی حسنی نعمةالله بك طرفندن نیکل مدالیه خرجی
	٣٤	خارجیه نظارتی خدمه‌سی طرفندن
٢٠	١٧٢	استانبول ژاندارمه طابوری قوماندانلغندن
	٤٤	فوطوغرافجی وافیادیس افندی طرفندن
	٦٣٤	حلقه‌لی زراعت مکتبی مأمورین مستخدمینی طرفندن
	١٦٢٠	رژی مشاور سابقی عاصم بك کریمه‌سی ناجیه خانم طرفندن
	١٣٠	فاتحده کلنبوی مکتب سلطانیسندن
	١٥	غلطه سلطانیسی اون برنجی مطالعه‌خانه‌سی طونج مدالیه خرجی
	٦٠٠٠	سیغاره کاغدیله باندرول اثمانی اولوب فاضل کبار بك طرفندن
	١٥٠٥٥٢	قونیه دونما شعبهٔ مرکزیه‌سندن
	١١٥٥٦	اقشهر « « «
١٠	٢٠٧١٣	بك اوغلی دونما شعبهٔ مرکزیه‌سندن

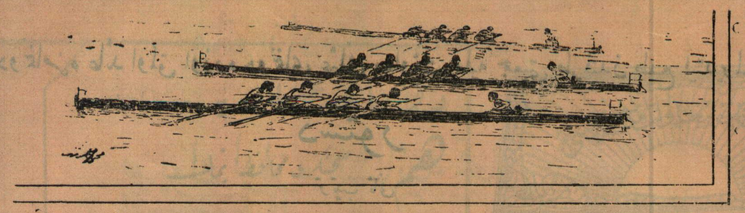
٧ حزیران ٣٣٠

	٢٠	غلطه‌ده لاجورد خاننده معدنجی آرام افندی خلاجیان
٢٠	١٤٨٠٦	بك اوغلی دونما مرکز شعبه‌سی
١٠	٢٤٥	اخراجات میوه کمرکنه موضوع [١٩٠] نومرولی اعانه قوطوسی محتویاتی
٢٠	٧٤١	هرکه فابریقهٔ همایوننده بولنان ٩٩ نومرولی اعانه قوطوسی محتویاتی
	٥٥٣	غلطه سرای مکتب سلطانیسندن
	٤٧	دیون عمومیه تمغا باش مدیریتی مطبعه عمله‌سی
١٠	١٦١٢٠	فاتح دونما شعبهٔ مرکزیه‌سی
٢٠	١٤٢	یانیه شهبندرلکندن خارجیه نظارتی واسطه‌سیله
	٦٨٥٠	ازمیر دونما شعبهٔ مرکزیه‌سندن
	٣٥٠٠	پشته باش شهبندرلکندن بعض ذوات نامنه
٢٠	٨٨	اوقاف نظارتی املاك وقفیه‌سی منادیسی حسن افندی طرفندن
	٣٢٤٠٠	باندرمه دونما شعبه‌سی
٢٠	٥٧٥٢١	قونیه دونما شعبه‌سی
٢٥	٣٤٣	تطبیقات مکتبنده اجرا قلنان توزیع مکافات مراسمنده دولاشدیریلن [١١٢] نومرولی اعانه قوطوسی محتویاتی

٨ حزیران سنه ٣٣٠

	٨٦٦٥	عدلیه شعبه‌سی طرفندن هرکه تنزهی حاصلاتندن
٣٠	٢٤٦	مرکز قوماندانلغندن
	٢١٦٠	ادرنه مبعوث محترمی فائق بك افندینك اولاد معنویسی مرحوم علی افندینك وصیتی موجبنجه جمعیته ترك ایلدیکی
	١٤٥٢	خواجه پاشا وجوار محلات دونما شعبه‌سی
١٥	٥٠٣	« « شعبه‌سنه موضوع ٢١٦ و٢٦ نومرولی قوطیلردن
	٢٠	سوقیات اداره‌سی افرادندن احمد چاوش طرفندن
	٤٠	سیلوری تحریر بشنجی قومیسیونی اعضاسندن عبدالرحمن افندی طرفندن مجموعه آبونه بدلی
١٠	١٤١٠٧	بایزید دونما شعبهٔ مرکزیه‌سندن
	٧٦٠٠	سیغاره کاغدی باندرول اثمانی فاضل کبار بك طرفندن
٢٠	٦٢	برذات طرفندن
	١٠٨	مرکز قوماندانلغندن
٣٠	٢٤٤٨	برذات طرفندن
	١٢٩٦٠	« «
	٥٩٨	مجموعه اداره‌سی صاتش حاصلاتی
١٠	٧٣	طیاره تحصیلنه مأمور ملازم اول علی رضا افندی
١٥	٢٥٩٤	نظامیه کلخانه فروننه موضوع ٤٩ نومرولی اعانه قوطوسی محتویاتی
	٢٥	باب عالی بحریه اطفائیه ضابطانی
	٦٤	اوقاف نظارتی املاك وقفیه منادیسی حسن افندی طرفندن
	١٠٨	برذات طرفندن
	٥٣٢	برنجی کوچك ضابط نمونه طابوری بلوك ٤ افراد حمیتمندانی طرفندن
	٢٥	مرحوم میرآلای رامز بك زوجه‌سی سحرناز خانم طرفندن طونج مدالیه خرجی

— مابعدی وار —



دونما اعانه مدالیه‌سی نظامنامه‌سی صورتیدر .

برنجی ماده : عثمانلی دونماسنك تعالی وترقیسی ایچون اعانه اعطاسی صورتیله ابراز حمیت وفتوت ایدنلرله خدمات فوق‌العاده‌سی سبق ایدنلره اعطا بیورلمق اوزره نمونه‌سی وجهله برمدالیه احداث اولنمشدر .

ایکنجی ماده : اشبو مدالیه‌نك بر طرفنه « طغرای حضرت خلافتپناهی » وزیرینه تاریخ احداثی ودیکر طرفنه « دونما اعانه مدالیه‌سی » عباره‌سی وبر زرهلی رسمی حك ورسم اولنه‌جقدر .

اوچنجی ماده : ذکر اولنان مدالیه‌دن ذکوره عائد اولانی نصفی یشیل ونصف دیکری بیاض ایپك قورده‌لایه واناثه مخصوص اولانی برچیچك شکلنده باغلانمش کذلك نصفی یشیل ونصف دیکری بیاض قورده‌لایه ربط وسینه‌نك صاغ طرفنه تعلیق ایدیله‌جکدر .

دردنجی ماده : مذکور مدالیه طونج ، نیکل ، کموش ، آلتون فوق‌العاده التون اولمق اوزره بش نوع اولوب طونج ایله نیکلك قطعه‌سی سیم مجیدی چاریکی وکموشك قطعه‌سی سیم مجیدیه‌نك ایکی چاریکی جسامتنده وآلتون مدالیه‌نك قطعه‌سی ایکی بچقلق عثمانلی التونی وفوق‌العاده آلتون مدالیه‌نك قطعه‌سی دخی بشی بر اراده عثمانلی آلتونی جسامتنده اوله‌رق دونما جمعیتنك داخلیه نظارتنه واقع اوله‌جق انهاسی اوزرینه علی‌الاصول عرض اولنه‌رق شرفصدور ایده‌جك ارادهٔ سنیه موجبنجه بابرات عالیشان اعطا بیوریلور .

بشنجی ماده : اشبو مدالیه‌دن طونجی بش عثمانلی التونندن اون عثمانلی التوننه ، نیکلی اون عثمانلی آلتونندن یکرمی بش عثمانلی آلتوننه ، کموشی یکری بش آلتوندن یوز آلتونه ، آلتونی یوز آلتوندن بش یوز آلتونه قدر وفوق‌العاده آلتونی بش یوز التوندن فضله اعانه اعطا ایدنلره ویریلور. مذکور مدالیه‌لردن برینی حامل اولانلره مافوق مدالیه ایچون مشروط اولان مقداری اکمال ایلدکلری تقدیرده تبدیلاً دیکری اعطا ایدیلور .

آلتنجی ماده : مذکور مدالیه حامللرینك وفاتنده ذکوردن واولمدیغی تقدیرده اناثدن اکبر اولاده یادکار اولمق اوزره انتقال ایدرسه‌ده حق تعلیق یوقدر .

یدنجی ماده : مدالیه‌لر یالکز نقداً واقع اوله‌جق اعاناته منحصر اولمیوب اموال منقوله وغیرمنقوله اهدا ایدنلره‌ده ویردکاری اموالك قیم مقدره‌سنه کوره نسبت محرره وجهله اعطا اولنور.

سکزنجی ماده : خدمات فوق‌العاده‌سی سبق ایدنلره دخی ایفا ایلدکلری خدماتك درجه‌سنه کوره آلتون مدالیه‌لرك ماعداسی اعطا اولنه‌بیلور .

طقوزنجی ماده : اشبو مدالیه دونما جمعیتنجه اعمال ایتدیریله‌جکدر . مدالیه‌یی آلمق ایستینلر ویردکلری اعانه‌دن بشقه طونجی ایچون بش ، نیکلی ایچون اون ، کموشی ایچون یکرمی غروش ، آلتونی ایچون اوچ وفوق‌العاده آلتونی ایچون آلتی لیرای عثمانی ویریرلر . ممالك اجنبیه‌یه کوندریله‌جك مدالیه ایچون اشبو بدل تحری اولنماز .

اشبو نظامنامه‌نك موقع اجرایه وضعنی ونظامات دولته علاوه‌سنی اراده ایدرم فی ٢٨ رمضان سنه ٣٣٠ وفی ٢٨ اغستوس سنه ٣٢٨

محمد رشاد

دونما اعانه مدالیه‌سی نظامنامه‌سنك مواد معدله‌سی

برنجی ماده دونما اعانه مدالیه‌سی نظامنامه‌سنك اوچنجی ماده‌سی بروجه آتی تعدیل ایدلمشدر:

ذکر اولنان مدالیه‌لردن ذکوره عائد اولانی نصفی یشیل ونصف دیکری بیاض ایپك قورده‌لایه واناثه مخصوص اولانی بر چیچك شکلنده باغلانمق کذلك نصفی یشیل ونصف دیکری بیاض قورده‌لایه ربط وسینه‌نك صول طرفنه تعلیق ایدیله‌جکدر.»

ایکنجی ماده مذکور نظامنامه‌نك سکزنجی ماده‌سی بروجه آتی تعدیل ایدلمشدر:

« خدمات فوق‌العاده‌سی سبق ایدنلره دخی ایفا ایلدکلری خدماتك درجه‌سنه کوره فوق‌العاده آلتون مدالیه‌لرك ماعداسی اعطا اولنه‌بیلور. »

اشبو لایحهٔ نظامیه‌نك موقع اجرایه وضعنی ونظامات دولته علاوه‌سنی اراده ایدرم.

١٨ ربیع‌الاول سنه ١٣٣٢ ١ شباط سنه ١٣٢٩

حربیه ناظری	بحریه ناظری	شیخ‌الاسلام	صدراعظم وخارجیه ناظری
انور	محمود	اسعد	محمد سعید
شورای دولت رئیسی	داخلیه ناظری	پوسته وتلغراف وتله‌فون ناظری	
خلیل	طلعت	اوسقان	
اوقاف همایون ناظری	معارف ناظری	تجارت وزراعت ناظری	نافعه ناظر وکیلی
احمد شکری	سلیمان البستانی	احمد جمال	

عدلیه ناظری

ابراهیم

دونمای عثمانی یه خدمت ایتمك

هم صحتکزی محافظه ایتمك

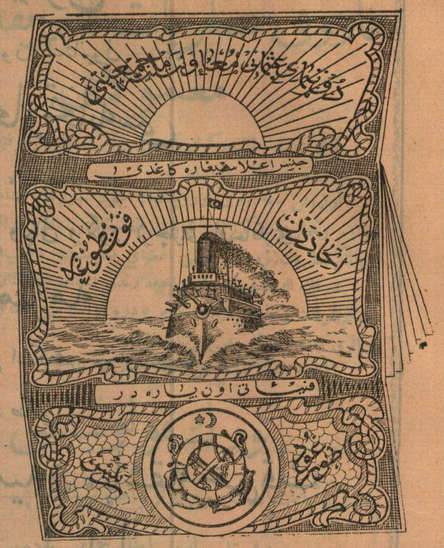
هم معمولات عثمانیه یه رغبت کوسترمك

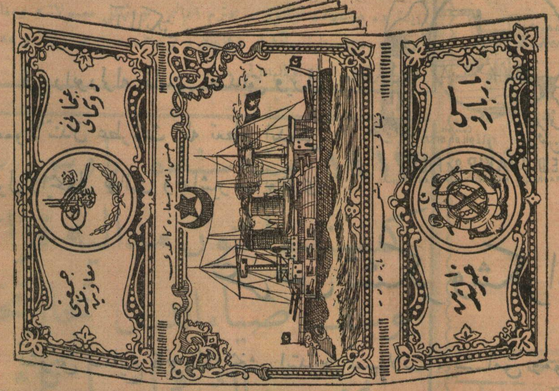
هم تجارت ملیه یه یاردم ایلمك ایچون
دونمای عثمانی معاونت ملیه جمعیتی منفعته چیقان

سیغاره کاغد
وکبریتلرینی

ترجیح واستعمال ایتمك وظائف وطنیه دندر . خصوصا که قیاتده هیچ فرق یوقدر

عمومی : دیوزیتوسی استانبولده فنجانجیلرده نومرو ۸





حاصلاتی دونمامزه عائد اولمق اوزره دونمای عثمانی معاونت ملیه جمعیتی طرفندن طبع ایتدیرلمشدر .

دستور

ترتیب ثانی

اوچنجی جلدی ده انتشار ایتمشدر .

اعلان مشروطیتی متعاقب وضع وعقد ایدیلان قوانین ونظامات ومعاهدات ایله عمومه متعلق مقاولات وشرفصدور ایدن ارادات سنیه یی جامعدر .

بهر جلدك فیأتی : غروش مجلدی ۲۷ اجزاسی ۲۰

بهر جلدی ایچون طشره یه اجزا اوله رق داخله (۸) غروش اوتوز پاره ساحله (٦) غروش اوتوز پاره مجلد اوله رق داخله اون ساحله (٦) غروش اوتوز پاره پوسته اجرتی ضم اولنور .

محل توزیعی : باب عالی قارشوسنده [جمعی] کتابخانه سیدر .

مصطفی شاملی ومخدومی

باغچه قپوسنده میدانجقده

دانتلا ، قوردلا ، فیستو وخرج چشیدلریمز

کاملاً کلمشدر

اوته دنبری ظریف ، متین ، اهون مال صاتمقله مشتهر تجارتخانه مز بو دفعه یکیدن ورود ایدن زیرده کی اشیایی محترم مشتریلرینه عرض ایتمکله مفتخردر :

جمعیت ایچون صوك موده صرمه لی ، ایشلمه لی ؛ بونجقلی ، پوللو ، تنتورلی یکی کلمش مودللرده قوطی البسه لری ، قره پ ده شین ، شارموز مارکیزه ت غاز ، ووال قماشلر ،

ایپکلی شان زان غلاسه ، دوبل فاس ، مته ئور چارشافلقلر ، نه ئولین توسسور . بن غالین ، البسه لك مانتولق ، یلدیرمه لك یوکلولر ، هر درلو اکلی آلپاقلر ، صداقورلر ، اك صوك موده دوبل فاس کتانلر ، دوق قماشلر ، بیاض فرانسز کتانلری ، هر جنس اثوابلق دوشه مه لك بصمه لر ، متنوع پاتیسقه لر ، زه فیرلر ، بیاض ماللر .

فرانسز معمولاتی قانتزی کتن وموسه لین چورابلر ، فیلده قوس وقره پ ده سانته فانیله لر ، فوق العاده ظریف مندیللر ، ایپك وکتن صباحلق وچماشیر طاقملری ، ارکك وقیز چوجق البسه لری ایپك وموصیلن چوجق باشلقلری ، ایپك یوك ، موصیلن اتکلکلر ، هر جنس بیاض ، ابچ چماشیرلری کتن آغیر ایشله ملی ال حولیلری ، سفره طاقملری وپچته لر متنوع یتاق طاقملری شیق پیکه وزه فیر ارکك کوملکلری هر فورمه ده کتن یاقه وقوللقلر ، صون موده بیون باغلر ، شمسیه الدیون وباستونلر ومختلف جنس قولونیه ولوانطه وپودره لر ، کموش قاپلامه طاتلی وچای وفنجان طاقملری ساعت شمعدان طاقملری فانتزی طراقلر ، طاشلی چارشاف ایکنه لری ظریف قول چانطه ودوکمه لری فرانسز معمولاتی چتال بیچاق طاقملری وهدیه لك بیك درلو ظریف اشیا .

مانع زاده حسین صبری

استانبول اون قپانی کراسته‌جیلر اتصالنده تلفون: استانبول — ۱۰۴۴

بویوك لوازم انشائیه تجارتخانه‌سی

اهونیت ، نفاست ، تسهیلات ، اقتصاد

بوغاز ایچنده امور یرنده چوال‌ایله صوکرجی فابریقه‌سی وچالی وکمور کرچلری اوجاقلری

الك متین ومجرب ملزمه

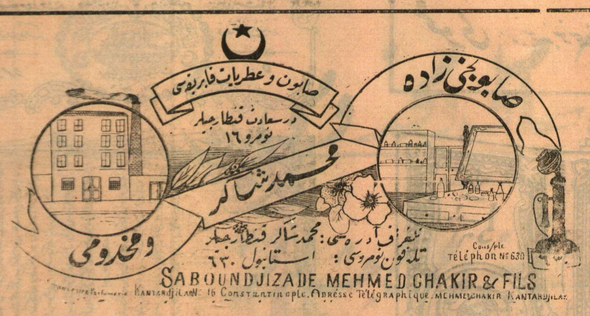
بیوك درده‌ده پرسه وماکنه طوغله‌لری قابرپفه‌سی اسکیشر جوارنده چام کراسته

فابریقه‌سی پارکه — غرانیت طاسی

اقتصادیاتنی کندی تصرف ایده‌میه‌ن ، باشقه عرقك اسارت اقتصادیسنه دوچار اولور.

ممالك عثمانیه‌نك وحتی بوتون دنیانك الك نفیس صابونی. آرتق باشقه صابون آلمایکز .

فنی راپورلرله نفاستی تصدیق ویرلی معمولاتندن عطریات ایله تعطیر ایدلمش کول رایحه‌لی توالت وچماشیر صابونلری



عرض تشکر وشکران نعمت

تشویق صنایع قانونك بخش ایتدیکی تسهیلات ، یشامق وموجودیت اقتصادیه‌مز ایچون وطن مالرینه رغبت ، فابریقه‌مزی فن حاضرك امر ایتدیکی درجه‌ده اصلاح وتوسیعه خدمت ایلدی .

صابونجی زاده حاجی شاکر ومخدومی دامغالی صابونلرك حیله‌سز وصاف اولدیغنی متعدد راپورلرله مصدقدر چماشیر وقوقولی نظافت صابونلریله توالت صابونلریمز آروپانك مغشوش صابونلرینه جنس وفیئات اعتباریله فائقدر.

برتجربه اثبات وکشاد ایتدیکمز شعبه‌لرمزده محترم اهالیی مخلوط یاغلردن قورتارمق ایچون ـ طوپدن وپراکنده اوله‌رق . فابره ایدلمش الك برنجی ایوالق زیتون یاغلری شیشه وتنکه‌لرله صاتیلور .

تقلیدندن اجتناب ایچون (صابونجی زاده حاجی شاکر ومخدومی) اسملرینه‌دقت ایدلمسنی توصیه ایده‌رز ومخلوطیتی اثبات ایدنه اکرامیه ویریلور . شعبه‌لرمز : آصمه آلتنده چوقور خان قارشوسنده نومرو ۵ بروسه‌ده عثمانلی لاستیك شرکتنك بقالیه مغازه‌سیدر .

مملکتمزك الك معروف دارالصناعه‌لرندن :

فاروقی عطریات فابریقه‌سی معمولاتی

کرك ممالك عثمانیه‌وکرك آوروپا وآمریقانك هرطرفنده فوق‌العاده شهرت ورغبته مظهر اولمشدر .

اون بش سنه‌دنبری اوروپانك الك بیوك شهرلرنده کشاد اولنان عمومی صنایع وتجارت سرکیلرنده فوق‌المسابقه مکافاتلر ، التون مدالیه‌لر قزانمش ؛ بین‌الملل عطریات (ژوری) هیئتی اعضای فخریلکنه انتخاب اولنمشدر.

شرفك الك لطیف ازهار رایحه‌دارندن استحصال اولنان لوانطه‌لری ؛ جلدك ظرافت ولطافتی تزییده خادم پودره . توالت صو وصابونلری . صاچ بویالری جداً هرلو مدح وثنایه لایقدر .

بالخاصه اخیراً موقع فروخته وضع اولنان :

تورك قولونیاسی

بتون دنیانك الك مشهور قولونیا صولرینك هپسندن اعلادر.

دپوسی : استانبولده سلطان حمامی جاده‌سنده‌در.

تلفون نومروسی : ۲۴

مغازه نومروسی ۱۰۳

تلفون نومروسی ۱۰۷

مغازه نومروسی ۱۰۳

تلفون نومروسی ۱۰۷

وسیلهٔ تجارت بقالیه مغازه‌سی مؤسسی

محمد ماهر

حطب قپوده

طوپدن پراکنده

نفاست سهولت اهونیت

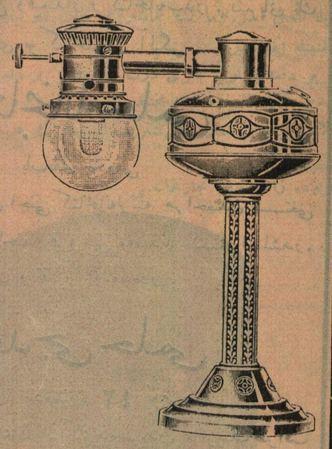
قرداشلرمله ، بقالرمزك نظر دقتنه

هرنوع ارزاقك الك اعلالری غایت اهون ونفیس برصورتده طوپدن وپراکنده اوله‌رق صاتیلور .

الکتریق وهوا غازندن

دها اوجوز ودها ضیادار

تنویرات ایسته‌ینلر آمریقانك الك صوك سیستم لامبه‌لرینی آلمیدر



الك صوك اختراعاتدن اولان والکتریق وهوا غازندن دها اوجوز ودها ضیادار بولندیغنی آلانلر تزدنده بالتجربه ثابت اولان واسیرتو ایله یانان بولامبه‌لرك قونسولوس ودیپلوماتیه تعلیق ایدیلنلری اولدیغنی کبی بیانوایچون ده غایت مظهریتلری موجوددر.

٤٠ موم ضیاسنده اولانلر ساعتده بش پاره ٨٠ موم ضیاسنده اولانلر ساعتده سکز پاره‌لق اسپرطوصرف ایدر . صناری پرنجدن ونیکلدن اعمال اونان بولامبه‌لر غایت شیق ومتیندر . یکانه‌دپو ومحل فروختی یکی پوسته‌خانه قارشوسنده معمولات عثمانیه مغازه‌سیدر . مذکور مغازه‌ده کندی فابریقه‌سی معمولاتی اولان انواع چینی وحمام وبمك صوبالری موجوددر . بالجمله‌لر ایچون حصیر وتیمور صندالیه‌لر ، قاربولالر ، هزاران صندالیه‌لر ، غاز اوجاقلری بانیولر ، قورنه . ولاوماناه‌لرك انواعی بولندیغی کبی قوناق ، کوشك خان وخانه‌لر درونده باپیله‌جق جمامله چینی دوشه‌مك وسائره کی ایشلرده درعهده اولنور . محترم اهالیمز بوعثمانلی معمولاتنه ومغازه‌سنه بردفعه مراجعتلرنده کرك فیئاتدن وکرك امتعه‌دن صوك درجه ممنون قاله‌جقلرندن امین اولابیدرلر .

۱۹۱۳ سنه‌سنده پارس سر کیسنده آلتون مدالیه قزانان یوسف ضیاء الدین تجارتخانه سنه‌موسملك قماشلر کلمشدر صباح مطبعه‌سی اتصالنده نومرو ۹۸

کوز طبیبی شاکر احمد

اون سکز سنه‌دنبری مداوم بولندیغی بالجمله قبوسنده بشیر کمال اجزاخانه‌سنده‌کی معاینه‌خانه‌سنی توسیعاً غاز قومپانیه‌سی اداره‌خانه‌سی صره‌سنده «۲۹» نومرولی خانه‌یه نقل ایتمشدر. جمعه‌دن ماعدا هرکون اوکله‌دن صوکره حستکانی قبول‌وتداوی ایله‌هرنوع عملیاتی اجرا ایدر.

چماشیر ییقامق مسئله‌سی نوعما حیات مسئله‌سیدر

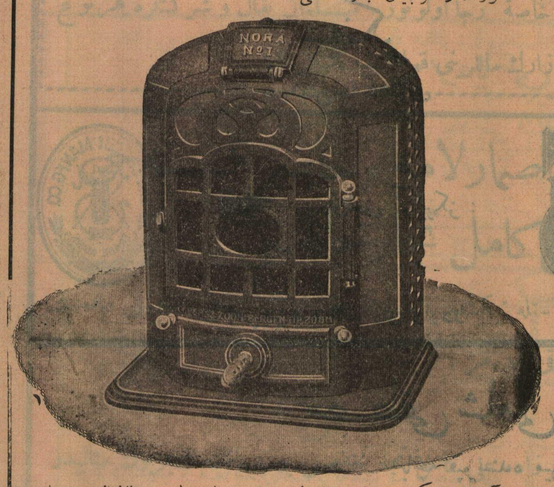
چماشیر ییقامق مسئله‌سی نوعما حیات مسئله‌سیدر. علی‌الخصوص اوتل، قشله، بویوك عائله‌لر لیلی مکتبلر کبی چوق نفوسلی یرلرده چماشیر ییقامق، ییقاتمق سرایت امراض نقطهٔ نظرندن پك مهم بر مسئلهٔ حیاتیه‌در. برخسته‌نك قاریشان چماشیریله یوز صاغلام آشیلانیر. کرك بو نقطهٔ نظردن وکرکسه تسهیلات واقتصاداعتباریله بو خصوصی تأمین ایده‌بیلمك ایچون اوروپانك صوك اختراعات بدایعندن اولان چماشیرماکنه‌سی کافیدر.

مغازه‌مده، چماشیر ماکنه‌لرینك اك قوللانیشلی و اك متین وبوزولوب قیریلماز جنسی مغازه‌مده بولنان موده‌لدر. بو ماکنه‌یی استعمال ایدن اوتللر. لیلی مکتبلر بو ماکنه‌دن فوق‌العاده ممنون قالمشلر وپك‌چوق سهولت ومحسناتنی کورمشلردر. ماکنه‌نك طهارت ونظافت نقطهٔ نظرندن خارق‌العاده محسنات صحیه‌سی اولدیغی کبی، چماشیرلرك حسن محافظه‌سنی تمامیله تأمین ایدر. بوماکنه چماشیرلری غایت تمیز ییقادیغی کبی ایسته‌نیلرسه ده‌زنفکته ماکنه‌سی خدمتنی‌ده دیکر تبخیر ماکنه‌لرندن دها سهولت وامنیتله ایفا ایدر.

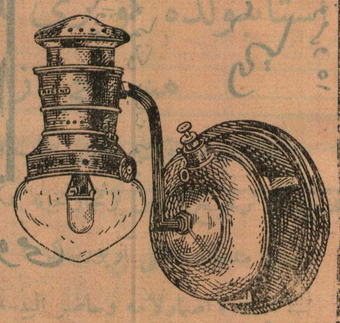
اك حقیقی مارقه‌لی سالاماندر صوباسی بولنور. بوصوبالر قیشك بر دفعه یاقیلوب یکرمی درت ساعتده بر دفعه دولدیرمقله متمادیاً یانار. قوق‌وانتراسیت کموری استعمال اولنور. مغازه‌مزده، اون‌سکز ساعتده بر کیلو غاز صرف ایدر مختلف سیستملرده تنویر وتسخین لامبه‌لری بولنور.

مغازه‌مزده، چینی معمولاتك انواعی، صوبالر وسائر مالزمه‌نك اك اعلاسی بولنور. مغازه‌مزی تشریف ایدن ذواتك هرحالده ممنون قاله‌جقلرینی تأمین ایدرز.

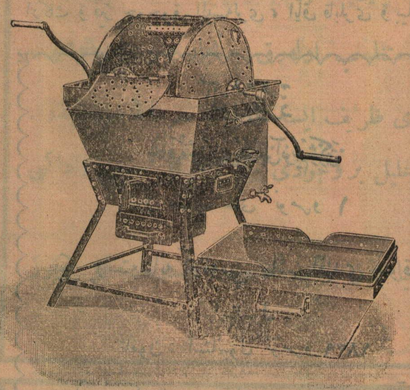
— اسکی ضبطیه جاده‌سنده ۱۸ نمروده زانغوجیان تجارتخانه‌سی —



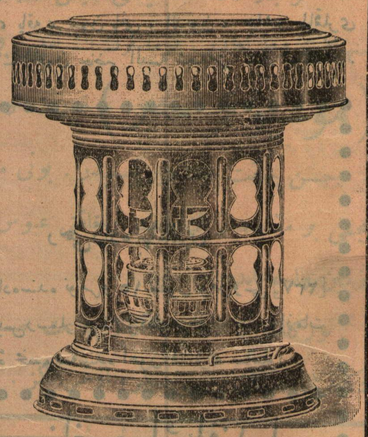
آنتراسیت کموری ایله قوق کموری استعمال اولنور سالاماندر صوبا



پترول ایله استعمال اولنور راچند لامبه‌سی



ژژاق چماشور ماکنه‌سی



یمك پیشورمك ایچون استعمال اولنور واوطه تسخین ایدیلور

عثمانلی مستحضراتندن مشهور وصحی

نباتی مسهل آییریچ حبلری

ایکی قپولی اجزاخانه صاحبی دلبندجیان افندینك ترتیب کرده‌سی اولان بوحبلر، انقباضی دفع و معده‌یی تصحیح ایدر. شایان توصیه بر حبدر هر اجزاخانه‌لرده آرایکز.

عثمانلی پازاری

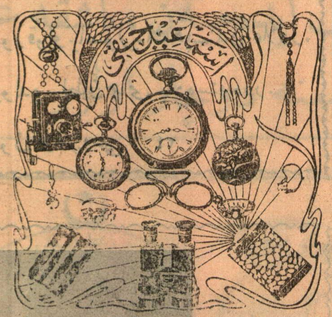
بروسه‌ده کلینجك چارشوسی نومرو ۲۱

استانبولده حاجی کوچك جامع شریفی جوارنده قانطو خانی قارشوسنده نومرو ٤٥ و ٥٢

بروسه معمولاتندن هرنوع چارشافلق و اثوابلق ایپکلی قماشلر، شارپه‌لر، ایپکلی مندیللر، غراواتلر، حمام طاقملری، بورنوزلر، یوز حاولولری یتاق چارشافلری وسائره بولنور.

قطران حقی اکرم

قیشدن قالمه اوکسوروکلرك ومزمن برونشیتلرك وکوکس راحتسزلقلرینك تداریسنده تأثیری قطعیدر کوکس طارلغنده، ورمك مقدماتنده پك بیوك فائده‌سی کوریلور. دپوسی یکی پوسته‌خانه قارشوسنده اکرم حلب اجزا دپوسیدر.



اسماعیل حقی

سلطان حمام یکی جامع جاده‌سنده چیچك پازاری سوقاغی کوشه‌سنده

نومرو ٤٥

هرنوع [جیب ساعتلری] قوردونلر واوطورتما ودیوار ساعتلری، بیژوته‌ری [فنی کوزلکلرك] انواعی، تلفون وتفرعاتی؛ مختلف جیب لامبه‌لری سکز ساعتلك پیللر، دوربین، قلینج وظابطانه مخصوص اشیای سائره.

کموش قاپلامه، آلپاقا، چتال، قاشیق طاقملری. مختلف درجه‌لر، کهربا آغزلقلر، پاره چانطه‌لری، صو و یازی طاقملری وهدیه‌لك اشیای سائره طوپدن وپراکنده فروحت اولنور.

بك اوغلی امراض زهرویه سرمفتشی

بل صغوقلغی، ادرار یولی، فرنکی، جلد، قادین خسته‌لقلری متخصصی

دوقتور واوپراتور خالد عزت

اون‌سکز سنه‌دنبرو جدیت تداویسیله اشتهارایدن طبیب مومی‌الیه هرکون اوکله‌دن صوکره اجزاخانه‌مزه مراجعت ایده‌جك خستکانی تداوی ایلدیکی تبشیراولنور. ایلك معاینه مجاناً. باغچه‌قپوحسن اجزاخانه‌سی

کتابخانهٔ اسلام وعسکری

تجار زاده ابراهیم حلمی

باب عالی جاده‌سنده نومرو ٤٦

مملکتمزك اسکی وقیمتدار بر کتابخانه‌سیدر. نشریاتی پك مهمدر. کتابلرکزی بو کتابخانه‌دن آلیکز.

کتابخانهٔ حلمی

باب عالی جاده‌سی

دینداشلرمزی اجنبی کتابخانه‌لرینه مراجعتدن مستغنی براقمق اوزره کتب اجنبیه فروختی مقصدیله کشاد ایدلمشدر. پك زیاده مظهر رغبت و تقدیر اولمقده‌در.

کاغدجی حلمی

باب عالی جاده‌سنده ٤٢ نومروده

اسلام کاغدجیلریمزك اك کزیده‌سیدر. ماللرینك ظرافت ونفاستیله مشهوردر. بالجمله قرطاسیه‌کزی بورادن آلیرسه‌کز مملکته‌ده خدمت ایتمش اولورسکز.

هلال عثمانلی انونیم واپور شرکتی

۱۳۲۹ سنه‌سی پیلانچوسی اولجه غزته‌لرله اعلان اولنه‌رق اهالیٔ کرامك انظار دقتنه وضع ایدلمشدی. [هلال عثمانلی واپور شرکتی] نك الیوم هلال، کوزل کرید، ملت تجلی، آنطالیه ناملرنده بش قطعه بوك واپورلرندن باشقه [اژدر] اسمنده‌ده جدید رومور کوری واردر. حصه‌داراندن کوریلن رغبت اوزرینه بوکونلرده یکی وجسیم برواپور دها آلمق اوزره مذاکراته کیریشیلمشدر. سنهٔ حالیه تموزینك دردنجی کونی حصه‌داران هیئت عمومیه‌سنك اجتماعنه قدر بش لیرای عثمانی قیمتنده بولنان اسهامك فروختنه دوام ایدیله‌جکدر. آرزو بیوران اهالیٔ کرامك نامه وحامله عائد حصه سنداتندن آلملرینی توصیه ایلرز

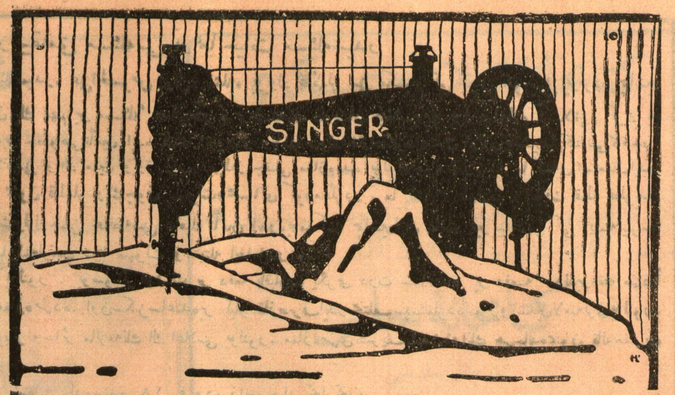
مرکز اداره‌سی: استانبولده امین اوکنده رشادیه جاده‌سنده ریختیم خاننده‌در.

محمد نافذ

اماکن امیریه وخصوصیه تلوینات متعهدی

فاتحده شکرجی خانی اتصالنده نومرو: ۲

یاغلی بویا، چینقو، چمنتو، لوازم انشائیه وخردواتیه‌نك اك نفیسلری بولنان یکانه اسلام متعهدی. اقتصاد حمیتله قائم حمیت اقتصادله دائمدر.



سینکر

دیکیش ماکنه‌لری

بومارقه‌یی آرایکز :

هرطرفده شعبه‌لری واردر

مصطفی شاملی ومخدومی

باغچه قپوسنده میدانجقده

ایپکلی ویوکلی چارشافلق والبسه‌لك قماشلر

داتلا ، قوردلا ، فیستو وخرجلر ، چوراب ، فانیلا ، مندیل ، کوملك ، یاقه ، بیون باغی ، الدیون ، چاشیر طاقلری ارکك وقیز چوجوق البسه‌لری ، آیاق قابلری وبیك درلو هدیه‌لك اشیا ارکك ایچون حاضر البسه شعبه‌سی کشاد ایدلمشدر .

آلتون یوردی

تحافیه جیلك عثمانلی آنونیم شرکتی

بن جباره خانی نومرو ۱

یکی پوسته‌خانه آرقه‌سی عاشر افندی سوقاغی

استانبول

تلفون : استانبول نومرو ۱۸۲۹

چوراب . کوملك . یقالق . بیون باغی . آسق .
فانه‌لا . دون . مندیل . پشکیر . آیاق قابی .
عطریات . الدیون وسائره

طوبدن وپراکنده صورتیله صاتیش

فیئات مقطوع

رحمی زاده بهاءالدین

باب عالی جاده‌سنده نومرو ۱۵ تلفون نومروسی [۲۳۷]

هرنوع نفیس رسملر چیقار . فطوغرافیایه عائد لوازمات دخی دائرهٔ مخصوصه‌سنده اهون فیاتلرله صاتیلور .

محترم خانم وبك افندیلره

استانبولده باغچه قپوسنده کشاد ایدلمش اولان

ارطغرل تجارتخانه‌سی

دائره‌لرنده اشیای بیتیه کزی بوله‌بیله جککزدن قطعیاً امین اولهرق مؤسسه‌مزی برکره زیارت ایدیکز .

ادرمید پازاری

یکی پوسته‌خانه قارشوسنده ـ تلفون نومروسی ۱۷۸۲

پازارك مقصدی، محترم استانبول خلقنی مخلوط و عادی یاغلردن وقاتیقلی صابونلردن قورتارمقدر .

چالیشان اسلامارك ساحهٔ تجارتده نائل اولهجقلری فیض و انکشافه پارلاق بردلیل تشکیل ایدن بوپازاری، ادرمیدده فنك بوتون اختراعاتنی جامع فابریقه‌لر صاحبلری کنج ومتشبث مسلمانلرمزدن یازیجی زاده اسماعیل حقی بك ایله (حسن بك‌زاده فرهاد) بکار تأسیس ایتمشلردر .

پازارك طبی یاغلری لیموناطه کبی ایچیله بیله‌جکی کبی اکستراچیك طوربه یاغلری‌ده تره‌یاغی مقامنده قوللانیله بیلیر . تنکه و شیشه‌لرده کی باندیرولره دقت ایدلمسی خاصةً رجا اولونور . مسلمان پقال و شرکتلره هرنوع تسهیلات یاپیلیر . معده وکیسه کزی سه‌وه‌رسه کز پازارك مالارینی قوللانمغه باشلاییکز .

استانبولده کوپری باشنده اصمارلامه وحاضر البیسه‌جی مستجی زاده علی کامل تجارتخانه‌سی

— تجارتده موفقیت حسن انتخاب وترجیح نفاستله ممکندر . حسن انتخابه مالك اولمایان، نفاستی منفعت خسیسه‌یه ترجیح ایتمه‌ین برتجارتخانه ممکن دکل ترقی ایده‌مز .

— بو مدعایه مثالمی آریورسکز ؟

— ایشته ؛ اصمارلامه وحاضر البیسه‌جی مستجی زاده علی کامل تجارتخانه‌سی بومدعانك اك بویوك مثالیدر

— بوتجارتخانه‌نك اشیاسی نفیس ، ایشی صوك درجه بدیعدر . رهبر غیرتی استقامت، مزیت اقتصادیسی تسهیلات وظرافتدر . قوماشلرك اك نفیس وظریفی ، خرجلرك اك متین ومقبولی ومقاصدار متخصصی اولان **(موسیو قرامه‌ر)** قدرت ومهارت مشهوره‌سیله متناسب اوله‌رق بوتجارتخانه‌ده چالیشیر . حسن خلقت خدا ویرکیسیدر . بونی مولا احسان ایدر . ادای ظریف ایسه ترزینك سرمایهٔ مهارتیدر . عجمی بر مقاصدار اك لطیف برخلقتی عبوس ایدر . مهارتی ایسه علیل بر وجودی بیله برهیکل حسن واداکبی تزیین واحیا ایدر .

تورکلك عالمنده ، انکلیز بداعت صنعتکاریسنی ارائه واحیا ایدن بوتجارتخانه‌یه ، ایسترسه‌کز بوتون دکانلری دولاشدقدن صکره اوغرایکز .

آتش زاده اسماعیل حقی وشرکاسی

اوقاف همایون وحربیه نظارتلری متعهدی .

هرنوع : چیمنتو کیرچ طوغله کیره‌مید چینی آلچی کونك قوم وسائره، فیاتده اهونیت نقلیه‌ده سهولت کوستریلیر . ناموسلی قالفه ومتعهدلر توصیه اولنور . آیازمه قپو نومرو ۵۶۸ تلفون نومروسی ۷۲۰ استانبول

ماجد محمد فره قاش

بویوك

تحافیه مغازه‌سی

استانبول سلطان حمام جاده‌سی

طوپدن و پراکنده صاتیش

آیاق قابی و هرنوع تحافیه اشیا ، شمسیه وقادینلره مخصوص پالطو چوجق البسه‌لری غایت اهون وتفیس اوله‌رق فروخت ورود ایده‌یور . محترم مشتریلرمزك مغازه‌مزی زیارت ایتمکسزین بشقه یرلردن مال مبایعه ایتمه‌لری کندی منفعتلری نامنه رجا اولنور .

استانبول تره‌یاغی اعمالاتخانه‌سی

بغچه قپو تراموای جاده‌سی اشتاین قارشوسنده نومرو ۲۹

مؤسسلری : محمد طیفور وعلی رضا ارضرومی

ارضروم، طربزون ، وحلب جدیدی تره‌یاغلرینك اك نفیس ولذیذ خالص تره‌یاغی المق ارزوایدن ذواتك برکره مغازه‌مزه تشریف ایلدکلرنده حقیقت صاف تره یاغی اولدیغنی آکلاشیله‌جغی اعلان اولنور .

اشیای عسکریه آنونیم تجارت شرکتی

اولاد شهدا و متقاعدین عسکریه‌نك سرمایه‌سی ایله تشکل ایتمش بر شرکتدر . اسکی ضبطیه جاده‌سنده تجارتخانه‌سی کشاد ایدیله‌جکدر . مقصدی ضابطانه مقسطاً البسه چزمه قوندره و مالزمهٔ سائرهٔ عسکریه ویرمکدر . حصه سنداتی باغچه قپوسنده برنجی وقف خانده نومرو ۲۴، ۲۵ ده قید اولونمقده‌در .

کمال عمر تحافیه مغازه‌شی

سلطان حمامنده یکی جامع جاده‌سنده نومرو ۱۸

مغازه‌مزده هرنوع اشیای تحافیه بولنور . امتعه‌مزك متاتی ظرافتی وبالخاصه اهونیتی عامه‌نك معلومیدر . مغازه‌مزی بر دفعه زیارت صدق مدعامزه دلیلدر .

اشیانك بعضیلری بروجه آتیدر: فیلده‌قوس ویوك‌قانیلار دونلر هرنوع چورابلر بیاض و رنکلی قوله‌لی و قوله‌سز کوملکلر یقه‌لقلر ظریف بویون باغلر چوجق اتوابلری دوکمه‌لر پاره وال چانته‌لری هرنوع فرانسز لوانته‌لری قوتولری غایت لطیف وثابت یرلی وآوروپانك قولونیالری اوموز آتقیلری ، ده‌قولته‌لر و چماشیر طاقلری .

فیئاتلرمز مقطوعدر .

جناب حقك عنایتیله کشاد ایدیله‌جکی

محترم اهالیه تبشیر ایلدیکمز آسمه آلتنده یکی جامع شریف جهتنده « انتباه یاغ تجارتخانه » سنده بو دفعه حلب جلب ایدیلن جدیدی یاغلری ایله بالجمله مطبخ یاغلرینك اهون فیئاتله طوپدن وپراکنده اوله‌رق صاتلقده اولدیغنی بالعموم عشائل شرکت بقالیه معازه‌لرینه اعلان ایلرم .

ملا حسین زاده حافظ عثمان

دوقتور

اطنه‌لی احمد شکری

دوکیلن صاچلری . یوزه‌کی جیللری . بل صعوقلغنی سهولتله تداوی ایتدیکی کبی انقباض معند . اسکی وبکی روماتیزمالری ، عدم اقتدارلیلری، ضعف تناسلیلری سوك احتراعات فنیه‌دن اولان (اهتزاز) اصولیله . اورام باصوریه‌یی بلاعملیات دری خسته‌لقلرینی علی‌الخصوص اکزمالیلری کندینه مخصوص براصول ایله تداوی ایلر . هرکون صباحدن اقشامه قدر بولنور .

فقرا صالی کونلری بایزید تراموای مرکزنده تلفون: ۳۴۳ استانبول .

پاریس ، روما ، لوندره‌ده دائما برنجیلکله علی‌الاعلا دیپلومه‌لری والك بیوك مکافاتلری وآلتون مدالیه‌لری ؛ دولت علیه صحیه مدیریت عمومیه‌سیله نافعه نظارتنك تصدیقی، دوقتور رفعت حسام‌الدین پاشا ، دوقتور شرف‌الدین پاشا، دوقتور عزت أمین پاشا، دوقتور عزیز پاشا کبی برچوق اطبای مقتدره‌نك راپورلرینی حائز :

حسن قوت شروبی

ضعف عمومی، قانسزلق، روماتیزمه، صراجه، معده و کبك خسته‌لقلرینه، عصبی اولانلره، عدم اقتداره، کنج قیزلره، چوجقلره یکانه بر دوا اولوب بالق یاغندن ایکی قات قوتلیدر.

اجزاخانه‌لرده بولنور. عمومی ده‌پو، ومحل استحضاری: استانبولده باغچه قپوسنده [حسن اجزاخانه‌سی] در .

بیوك شیشه‌سی اون ایکی، کوچك شیشه‌سی یدی غروشدر .

طشره‌دن وقوعبولان سپارشاتك لااقل آلتی شیشه اولمسی شرطدر. پوسته ومصارف سائره اولمق اوزره اون غروش دها علاوه اولنمیدر .

اوزون چارشو باشنده عسکریه، ملکیه، علمیه

تله‌فون نومروسی – ۹۴۳ **عارف ذکی البسه تجارتخانه‌سی** تله‌فون نومروسی – ۹۴۳

(آثار حمیت ، نمونهٔ غیرت ، اك بدیع نفاست)

یکرمی بش سنه‌دنبری عالم تجارتده غیرت ذاتیسی ایله خطوه خطوه ترقی ایده‌رك بوکون اوروپاکاری بویوك برمغازه اولان بو تجارتخانه همهمات عظیمه سنده آثار حمیت تشبثات صناعتکاریسنده اك بویوك نمونهٔ غیرت، اشتغالاتنده اك بدیع نفاست کوستره‌ن یکانه تورك واسلام مؤسسه‌سیدر.

عارف ذکی بك

عارف ذکی تجارتخانه‌سی ، صنایع داخلیه‌نك اك عملی، برمکتبی، فوزوترقی‌نك اك صادق بردلیل ورهبریدر. آته‌لیه‌لرنده ایکیبوزی متجاوز تورك واسلام ایشجیلری چالیشدیرر. تجارتخانه، وارداتنك بویوك برقسمنی ملت اوغرینه صرف ایده‌رك یکرمی بش بیکس اولاد وطنی تعلیم وتدریس ایدر.

عارف ذکی تجارتخانه‌سی عینی زمانده هوسکار تجارت اولانلرك کنجلرینك بردارالتمرینیدر . بوتون بوهمت وغیرتیله برابر اوچلولرنده ظرافت ، قوماشلرنده نفاست، ایشنده‌ده صداقت تعقیب ایدر. مقاصداری ده یکی انتخاب اولونمش اك ماهر ارباب صنعتدندر.

ایسته‌دیکنکز یردن صاتون آلیکز . ایسته‌دیکنکز یره ایصمارلایکز. فقط بردفعه وطنی ، ملیتی کوز اوکنه کتیره‌رك بومؤسسه‌یه مراجعت ایدیکز . تجربه‌سز حرکت دائما مورث ندامتدر .

کیدیکز ، کوریکز ، قراری وجدانکز ویرسون

مسلمانلر وتورکلر

یونان ء ایکی زرهلی ، بش آلتی طورپیدو ، تخت‌البحر آلیور

مرکز توزیعی : چفتجی کتابخانه‌سی

اعلانات ایچون ، اعلان مأموری حسین نظمی افندی‌یه مراجعت اولونملیدر .